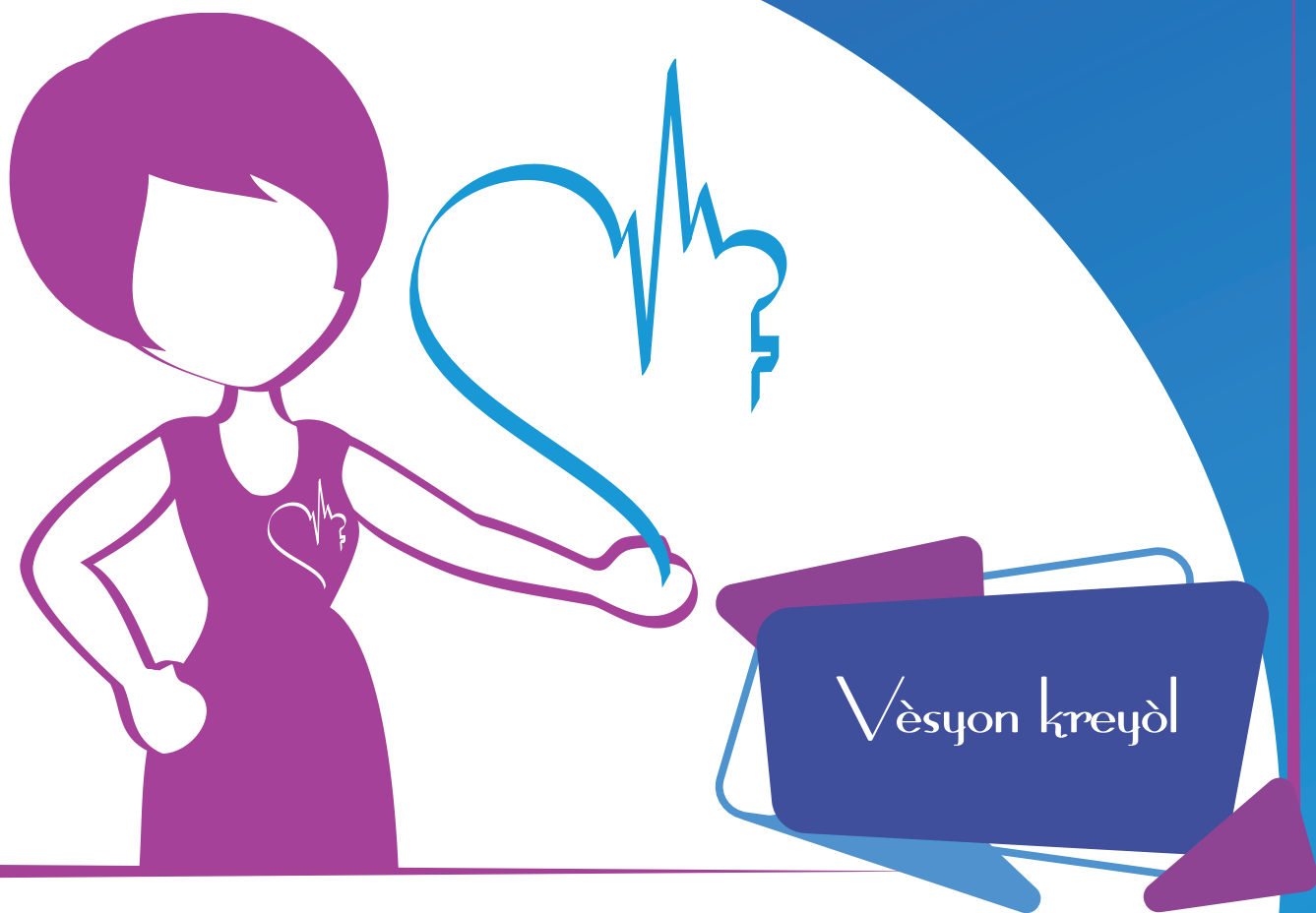


Prevansyon pou konbat Vyolans Domestik
e Familyal sou Fanm avèk
Estrateji de Sante pou Fanmi



Kowòdinasyon e Reyalisasyon

Ministè Piblik Eta São Paulo

Sekretè Sante Minisipal nan Eta São Paulo

Sekretè Minisipal Dwa Moun ak Sitwayènte – SMDMS

Sekretè Minisipal pou Asistans ak Develòpman Sosyal – SMADS

Kolaborasyon

Sektè Teknik Komisè Jistis pou Konbat Vyolans Domestik nan Kapital Ministè Piblik Eta São Paulo

Ògàn Teknik pou Asistans Total pou Sante Moun ki an Sitiyasyon Vyolans – SMS-SP

Kowòdinasyon Politik pou Fanm/SMDHC

Kowòdinasyon pou Pwoteksyon Espesyal – CPE/SMADS

Inite Jestyon de Pwodwi – SEBRAE-SP

Direksyon Egzekitiv Dwa Moun nan Inivèsite Leta nan Campinas – UNICAMP

Tradwi pa

Dieumette Jean, Lisansye an Lèt e Bachelye ann Etid Literè nan UNICAMP, Mèt an Lèt nan Inivèsite Federal nan São Paulo – UNIFESP e Doktoran ann Etid Literè nan Inivèsite Leta Paulista “Júlio Mesquita Filho” – UNESP

Revize pa

Frantz Rousseau Déus – Bachelye an Sosyoloji e an Syans Politik epi Lisansye an Syans Sosyal nan UNICAMP, Mèt an Syans Sosyal nan UNIFESP e Doktoran an Sosyoloji nan UNICAMP

Ilistrasyon ak dyagramasyon

Sant Kominikasyon Sosyal - MPSP

Pwojè PVDESJ gen preskripsyon legal li nan Lwa minisipal no.16.823/18. Pwojè sa a pran nesans nan patenarya ant Ministè Piblik, Kowòdinasyon Rejyonal de Sante Leste e Sant de Defans ak Konvivans pou Fanm nan Vil Tirantes, Giyanèz e Lajeado. Pwojè a gentan resevwa Mansyon Onorifik XII Prim Innovare e, nan lane 2017 la, li entegre Plan Nasyonal Sekirite Piblik e, nan lane 2019, li te pran yon pri asanm a So de Pratik Inove pou Konbat Vyolans kont Fanm nan Fowòm Brezilyen pou Sekirite Piblik e Enstiti Avon. Livrè sa a genyen pou baz Livrè “Fanm, Vire Paj la” ke Gwoup d Aksyon Espesyal Pou Konbat Vyolans Domestik (GEVIVD) ki nan Ministè Piblik nan São Paulo te kreye nan lane 2011 ak edisyon posteryè l yo.

Onè!

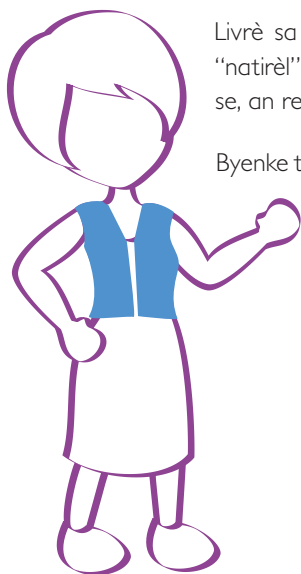
Tradiksyon Livrè sa a nan lòt lang, soti nan pòtigè, te rive posib inikman gras a patenarya avèk Direksyon Dwa moun nan Unicamp.

Fanm imigran ak refijè yo ap konfwonte gwo defi, non sèlman, pou simonte vyolans famiyal ak domestik, men tou, pou gen aksè a dwa ki prevwa nan Lwa Maria da Penha a epi ak lòt mekanis d apwi e pwoteksyon, espesyalman pou gen aksè a rezo sèvis espesyalize pou fanm yo.

Defi yo pa soti sèlman nan difikilte pou yo kominike nan lang pòtigè a. Tou depan de kominote a, de relasyon de travay oswa relasyon ke yo viv, fanm imigran ak refijè yo sibi anpèchman pou yo etabli kontak avèk moun ke yo gen lyen famiyal e zanmitay, yo gen difikilte tou pou ale chache swen sante, asistans sosyal, sekirite piblik, pami lòt.

Livrè sa a ke w gen nan men w lan se pa sèlman yon materyèl pou diminye baryè lengwistik, men se yon enstriman pou pwoteje epi pou defann dwa ou. Nan livrè sa a ou pral jwenn enfòmasyon sou prensipal fòm de vyolans kont ti fi (ti moun ak adolesan), fanm adil e gran moun epi ak vyolans ki touche fanm imigran, refijè, fanm nwa, fanm ki gen defisyans, lesbyèn ak transjan.

Ou pral rankontre tou enfòmasyon sou kijan pou w aksede a rezo sèvis piblik e gratis ki kapab ede w a pwoteje tèt ou e simonte sityasyon de vyolans, anplis de sa, gen yon chapit ki abòde antreprenarya ak lidèchip feminen.



Livrè sa a genyen pou objektif atire atansyon fanm yo sou kèk kondwit ki kapab konsidere kòm “natirèl”, “nòmral”, ke (èks)mennaj, (èks)patnè, (èks)mari, papa, pitit gason, elatriye, pratike, men ki se, an reyalyte, zak vyolans ki merite konbat.

Byenke tèks ki nan Livrè sa a fè referans a fanm, li enpòtan pou n raple ke Lwa Maria da Penha a aplike tou a relasyon omo-afektif, ant fanm, endependanman de oryantasyon seksyèl moun nan.

Anfen, li enpòtan pou n raple ke Livrè sa a se fwi pwojè “Prevansyon kont Vyolans Domestik avèk Estrateji de Sante pou Fanmi (PVDESP)”, ke Ministè Piblik nan Èta São Paulo ak Mèri São paulo, li jwenn apwi tou Sèvis d Apwi mikwo ak ti antrepriz nan Èta São Paulo (Sebrae), e tradiksyon Livrè a fèt oubyen aktyalize atravè patenarya ki entabli ant MP ak Universidade de Campinas (Unicamp).

Nou espere ke lekti Livrè sa a kontibye pou eklèsi dout e kapab sèvi yon enstriman pou konbat vyolans domestik ak famiyal sou fanm.

Bòn lekti!



Sa ki nan Livrè a

Prezantasyon	3
Yon kesyon fanm ak gason	5
Pwoblèm de sante piblik	6
Enviwònman ki gen risk	7
Vyolans sou fanm nan anfans ak nan adolesans	8
Vyolans seksyèl kite mak	9
Maryaj ti moun	11
Sik vyolans domestik	12
Fòm de vyolans	14
Fè tès la	16
Vyolans sou fanm ajè	17
Fanm nwa	18
Fanm ak defisyans	19
Fanm imigran	20
Lesbyèn ak fanm transjan	22
Konbat vyolans	25
Enpe mezi de pwoteksyon	26
Rezo sèvis pou Fanm	29
Sèvis Swen pou Popilasyon Imigran ak Refijye	40
Lwa Maria Penha	41
Konkèt pou endepandans finansyè	54
Antreprenarya feminen	55
Kèk karakteristik antreprenè	56
Planifikasyon: premye pa pou w kòmanse biznis	57
Vin tounen yon Ti Antreprenè Endividyèl	58
Kòman fòmalize	59
Sebrae Delas SP - Pwogram 1000 Fanm	61

Yon kesyon fanm ak gason

Se fasil pou n obsève ekzistans de diferans fizik ant fanm ak gason, men nati diferans sa yo **biyolojik**.

Poutan, genyen, lòt diferans ki kapab obsève ant gason ak fanm:

- ☞ Gason resevwa plis kòb ke fanm;
- ☞ Fanm fè plis travay domestik ke gason;
- ☞ Gason gen plis libète seksyèl ke fanm;
- ☞ Fanm mouri plis anndan kay yo pase gason, kote ke se moun ki rete menm kote avèk yo ki asasen yo.

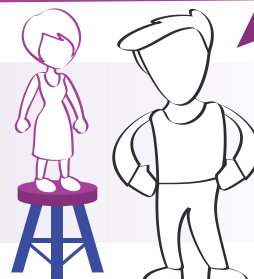
Egzanp sa yo montre egzistans **inegalite de pouvwa**, de **prestij**, de **libète**, de **valorizasyon**, elatriye, ant fanm ak gason.

Inegalite sa yo pa natirèl: yo pwodi apati relasyon ant fanm ak gason, sa vle di, apati de kreyasyon, padan lontan, apti de konpòteman, de lwa, de espèktativ, elatriye yo abribye a maskilen e feminen. Konsa, relasyon fanm ak gason chanje anpil e modifiye posibilite pou gason ak fanm viv yon manyè plizoumwen lib, plizoumwen inegal, elatriye.

Malgre tout avansman ke fanm yo konsilide nan batay pou dwa yo, anpil gason kwè toujou ke yo gen “dwa” bat, maltrete, imilye epi “korije” fanm ke yo relasyon, lè yo renmen avèk yo, nan konkibinaj, nan maryaj, nan separayon, nan relasyon de manman ak pitit.

Sonje sa a: Yo konsidere vyolans sou fanm kòm yon vyolans de jan paske fondman li se inegalite de pouvwa ant fanm ak gason.

EKITE



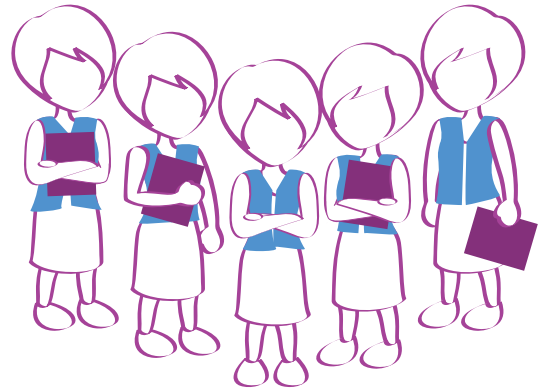


Ou te konnen ke Vyolans domestik ak famiyal sou fanm se yon pwoblèm de sante piblik?

- ✚ Anpil fanm ki al chèche swen sante soufri migrèn, gastrit, doulè jeneralize ak lòt pwoblèm, konn viv sitiyasyon de vyolans anndan lakay yo;
- ✚ Fanm ki gen laj 15 a 44 tan pèdi plis ane de yon vi sèn akòz de kadejak ak vyolans domestik pase kansè nan tete, kansè kòn matris oubyen ak pwoblèm lye a akouchman, pwoblèm kadyak, SIDA, maladi respiratwa, aksidan machin e lagè;
- ✚ Youn sou chak 5 jou d absans fanm nan travay nan lemond lye a vyolans ke yo sibi anndan kay;
- ✚ Sou chak 5 kan, fanm pèdi yon ane de vi sèn si l soufri vyolans domestik.

Konsekans vyolans sou sante fanm kapab imedya, moyen e lon tèm:

- ✚ Echimoz¹ ak blesi ke vyolans fizik ak vyolans sèksyèl koze.
- ✚ Kontaminasyon akòz maladi seksyelman transmisib (MST).
- ✚ Gwosès endizire. Depresyon, estrès, ensomi, twoub alimentè, itilizasyon ou abi de alkòl ou lòt dwòg.
- ✚ Pwoblèm fizik ki pral agrave: tèt fè mal, vant fè mal, pwoblèm de lokomosyon ak deplasman.
- ✚ Tantativ de swisid



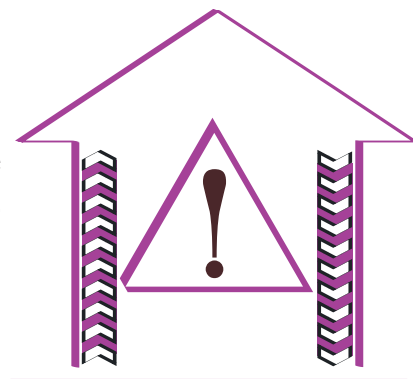
✚ 1- Echimoz se tach nwa, jòn ki leve sou po moun (NT - Nòt tradiktè)

Done sa yo sòti nan Òganizasyon de Sante, disponib sou:

<http://www.cartamaior.com.br/?/Editoria/Direitos-Humanos/Violencia-contra-a-mulher-um-problema-de-saude-publica/5/15366>

Ou ta dwe deja obsève ke:

Jeneralman fanm yo soufri vyolans anba men moun ki rete ansanm avè yo oubyen ak moun ki gen lyen afektif oubyen familyal ak yo: (èks)mennaj, (èks)konpanyon, papa, tonton, gran papa, kòlèg de travay, elatriye.

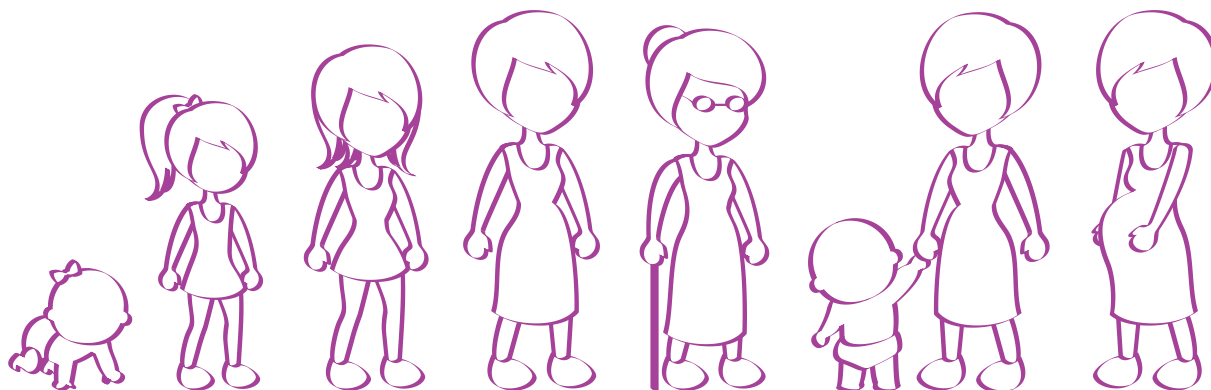


Poutèt sa, anpil fwa, anviwònman demostik la ak familyal la parèt plis riske pou fanm yo

Gason soufri vyolans tou. Men se yon vyolans yo soufri anba men enkoni oswa moun ki pa pataje lyen afektif avèk yo, nan espas piblik (batay ant fanatik nan ba), nan sikilasyon (aksidan veyikil), elatriye.

Li trè difisil pou w ta jwenn yon gason: k ap viv ak kè sote paske (eks)fanm li ka atake l vyolamman; ki pè ke l p ap ka pwoteje pitit li; ki pè separe ak madanm li paske li ka mouri pa mank de pwoteksyon.

Malerezman, fanm yo sibi vyolans nan tout espas (asèlman nan anviwònman travay yo, nan transpò piblik, elatriye,) endependanman de klas soyal, de relijyon, de oryantasyon seksyèl, de nivo d etid, de ras, etni epi nan tout peryòd vi yo (anfans, adolesan, menm lè yo gran):





Vyolans sou fi nan anfans ak nan adolesans

Principal fòm vyolans ki fèt sou fi lè yo te ankò piti oswa adolesan se explatasyon ak abi seksyèl:

Eksplatasyon seksyèl: se itilizasyon de ti moun ak adolesan pou fè travay seksyèl ki vize a fè kòb, objè de valè oswa tout lòt favè. Sa gen a wè a pònografi, trafik ti moun ak adolesan, touris seksyèl, elatriye.

Abi seksyèl: se aksyon kote ke nenpòt moun, baze sou rapò de fòs li, afeksyon oubyen konfyans, pou l oblije ti moun oswa adolesan an fè zak ewotik oswa seksyèl san ke yo pa nan kondisyon pou yo konprann, pou yo dakò oubyen reziste. Jeneralman, se moun (tankou papa, tonton, gran papa, frè, elatriye) k ap viv menm kote ak ti moun an epi/oubyen adolesan an ki pratike zak sa a sou ti moun lan epi/oubyen sou adolesan an.

- 👉 O Brezil, plis pase 70% ka de kadejak fèt sou ti moun ak adolesan.
- 👉 89% ti moun ak adolesan ki souffri vyolans seksyèl se ti fi.
- 👉 Li trè ra pou ti moun bay manti sou sitiyasyon abi seksyèl. Vyolans seksyèl la rive nan 94% dè ka.

Nan vil São Paulo gen sèvis piblik, gratis ak espesyalis pou akonpanye ti moun ak adolesan ki viktim vyolans seksyèl, ansanm ak tout fanmi yo. Pou w rive jwenn sèvis sa yo li enpòtan pou w ale nan yon Sant de Referans Espesyalize nan Sèvis Sosyal (CREAS).

Atansyon!

Si nan katye w rete a pa gen SREAS, ou kapab chèche èd oubyen oryantasyon nan Sant Bazik de Sante ki pi prè kay ou an.

Done yo te adapte nan piblikasyon IPEA ak ti liv edikasyon Sekretarya Dwa Moun lan

Kijan w ka remake si ti moun nan/adolesan an nan sitiyasyon vyolans seksyèl?

Obsève si ti moun nan/adolesan an:

- ☞ Gen yon konpòtman seksyèl inadewa pou laj li;
- ☞ Si li izole oubyen fèmèn sou li;
- ☞ Prezante yon konpòtman agresif ou anwiyan;
- ☞ Prezante sinyal de perèz ineksplikab pou yon seri moun oubyen yon seri lye;
- ☞ Prezante chanjman nan abitid alimentè, nan sa ki gen a wè somèy ak nan randman eskolè;
- ☞ Fè desen ou blag seksyèl ki kap pouse vyolans;
- ☞ Prezante konpòtman otodestriktif (pwovoke blesi, pichkannen, grafonyen, rache menm pwòp chevel, elatriye);
- ☞ Prezante dè siy fizik, kòm doulè ou blesi, san eksplikasyon, nan pati itim ti moun nan;
- ☞ Vini ak kado oubyen lajan san l pa eksplike kote lajan oubyen kado a sòti.

Atansyon! Prezans siy sa yo kapab lye a lòt faktè. Nan menpòt ka, li enpòtan pou ti fi a/ti gason an pa rete pou kont li, pa presyone ti moun nan/adolesan an oswa ekspoze l a fanmi oubyen zanmi. Chèche èd yon pwofesyonèl! L ap ede w lite ak sitiyasyon an.





Selon lalwa:

- ✚ krim kadejak sou vilnerab se kelke swa relasyon seksyèl avèk yon ti fi ki genyen mwens ke 14 zan;
- ✚ Tout gwosèz ki dekoule de vyolans seksyèl oswa de kadejak kapab entèwonp. Se yon dwa yo rekonèt sou non Avòtman Legal. Pou w jwenn plis enfòmasyon ale nan UBS ki pi prè kote w rete a.

Li enpòtan pou w konn sa a!

Tout sèvis sante yo: (UBS, Anbilatwa ak Lopital yo) prepare pou resevwa sitiyasyon ti moun, adolesan ak fanm majè ki viktim vyolans seksyèl. Pou w jwen swen, li pa nesesè pou w anrejistre, ni prezante deklarasyon lapolis. Paske nan domèn lasante sa ki pi enpòtan se pran swen viktim an, fè egzamen pou li epi ba li medikaman prevantif kont gwosès ak maladi seksyèlman transmisib jiska 72 èd tan aprè vyolans lan.



Maryaj ti moun: vyolasyon dwa ti fi yo

Aprè eksplasyon ak abi seksyèl, yo konsidere maryaj ti moun tou kòm yon manifestasyon de vyolans dwa ti fi yo, paske, an fèt, li entèwonpi anfans/adolesans epi mete ti moun nan nan sitiyoasyon de gwo risk ak vilnerabilite.

Kisa maryaj ti moun lan ye? Maryaj ti moun se yon inyon konjigal kote ke youn nan patenè yo pouko gen 18 tan e sa afekte prensipalman fanm.

Brezil se katriyèm peyi nan mond lan epi premye peyi nan Amerik Latin lan nan zafè maryaj ti moun, gen yon total de 36% ti fi ki marye anvan yo gen 18 tan. Chak ane, nan mond lan gen 15 milyon ti fi ki marye!*

Ti fi pa ti fanm, men se ti moun ak adolesan k ap devlope!

Maryaj ti moun tèlman anrasinen nan sosyete a ki fè anpil moun aksepte l, jeneralman pou motif sa yo:

- ☞ Lide ki fè konnen ke se yon opòtinite pou ti fi a sòti nan povrete.
- ☞ Nesosite pou diminye depans fanmi an pou edike ak pran swen yon ti moun
- ☞ Enfliyans valè patriyakal yo kòm kwa desten yon fanm se maryaj epi fè pitit.
- ☞ Kwè ke marye bonè se youn nan fòm pou fè fi a “mache nan dwati” epi pou kontwole seksyalite ti fi a.
- ☞ Swè pou pwoteje onè fanmi an pou lè ti fi a ansent.

Men kèk konsekans maryaj ti moun lan bay:

- ☞ Gwosès endezire
- ☞ Gwosès avèk gwo risk pou sante manman ak ti moun nan.
- ☞ Plis risk pou abandòn eskolè, difikilte pou retounen al etidye.
- ☞ Rediksyon nan kapasite pou fanm nan jwenn travay epi tou pran endepans ekonomik li.
- ☞ Plis vilnerabilite pou vyolans domestik.

* <https://nacoesunidas.org/brasil-tem-maior-numero-de-casamentos-infantis-da-america-latina-e-o-4o-mais-alto-do-mundo>

Done konpile sou maryaj ti moun yo te soti nan rapò Bank Mondyal "Fèmti Gap la: Amelyore Lwa de Pwoteksyon pou Fanm kont Vyolans;" ak rechèch "Li ale sou bato mwen an" nan Instituto Promundo ak sipò Plan Entènasyonal.

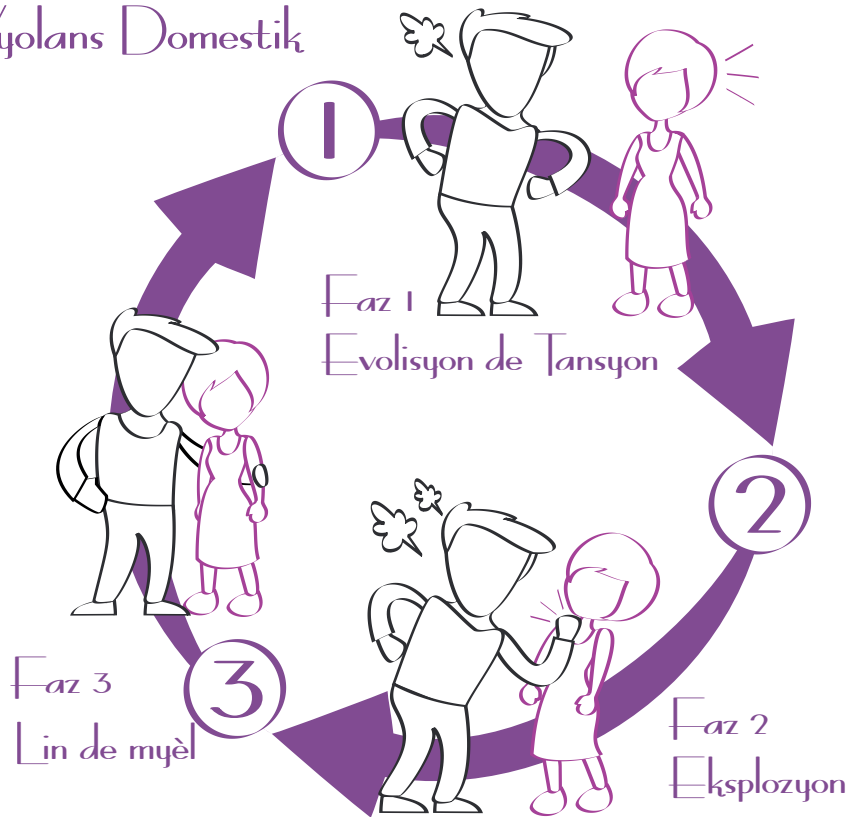


Vyolans sou jèn fanm e fanm adil

Lè fanm kòmanse ap renmen ou deside viv ak patenè li gen relasyon an, vyolans ki pi frekan se vyolans ke pwòp patenè l la oubyen èks-patenè l fè sou li.

Vyolans sa a abitye devlope sou fòm yon sik:

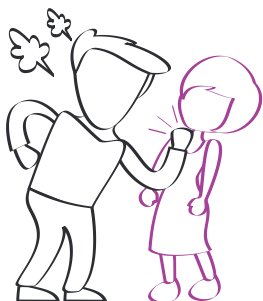
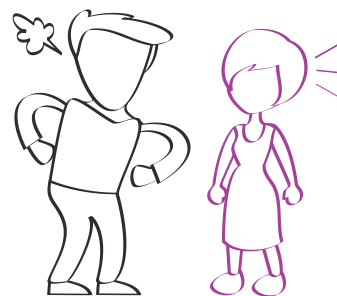
Sik de Vyolans Domestik



WALKER, Lenore E. The battered woman. NY: Harper Perennial, 1979.

Sik Vyolans Domestik ak Familyal sou Fanm

Faz 1- Evolisyon de Tansyon: Patenè a prezante konpòteman menasan epi vyolan, li imilye epi joure madanm li, detwi mèb nan kay la, elatriye. Fanm nan menm santi l koupab de konpòtman patenè l la, pandan ke l ap chache jistifye konpòteman patenè l la: “li te fatige”, “li te sou”, “li te malad”, elatriye.



Faz 2 – Eksplosyon: Patenè komèt agresyon fizik ak vèbal parèt dekontwole. Fanm nan menm ki sou chòk santi l frajilize. Li kwè ke li pa gen kontwòl sityasyon an ankò. Se faz kote ke li abitye al chache èd (nan Lapolis, nan Lopital, elatriye).

Faz 3 - Lin de myèl: Patenè a di ke l ap repanti epi l mande yon dezyèm chans. Li vin plis santimantal, li bay plis antansyon. Li pwomèt ke l ap chanje konpòtman, ke l ap tounen yon “nèg nouvo”. Fi a menm kwè nan chanjman patnè l, li konfye ke epizòd vyolans yo pa pral repete ankò.



Ti pa ti pa, tansyon ant koup la rekòmanse ap akimile e sik vyolans lan rekòmanse. A chak nouvo sik, vyolans lan agrave, fi a kapab kouri plis risk.



Nan relasyon avèk (èks)mennaj, (èks)konpay, (èks)mari, fanm yo kapab soufri divès fòm de vyolans:

Vyolans sikolojik: demontre jalouzi ekseksif, eseye kontwole tout aktivite fanm lan, agrese l vèbalman, kontwole zanmi l yo, fè l pran distans de paran ak zanmi, imilye, pèsekite, menase, trete l de “moun fou”.

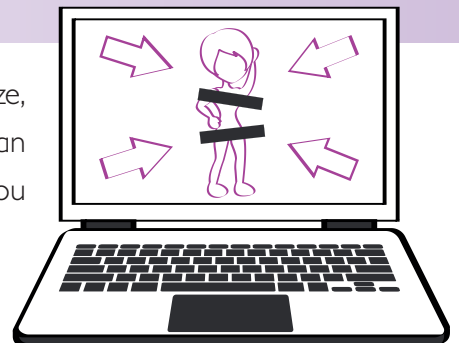
Vyolans moral: jouman (ofanse fi a, trete l de “madivin”, “vagabòn”); pale l mal (di ke fi a se vòlè, li komèt krim); difame l (akize fi an de trayizon, ke l pa yon bon manman, elatriye).

Vyolans fizik: tape, souke, bat avèk kout pwen oubyen ak lòt objè, etrangle, boule, choute, blese ak zanm ou lòt objè, tòtire.

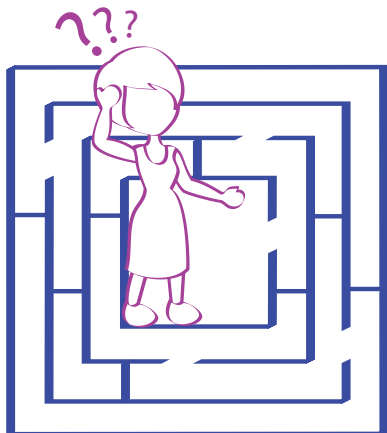
Vyolans seksyèl: fòse relasyon seksyèl pa mwayen de menas, entimidasyon oubyen itilize fòs fizik; fòse zak seksyèl kont volonte, ak lòt moun ou nan prezans lòt moun; anpeche itilizasyon metòd kontraseptif (prezèvatif, pilil antikonsyonèl, elatriye), oblije fi a gade fim pòno, fòse l ansent, fòse l fè avòtman.

Vyolans patrimonyal: domaje dokiman, detwi enstriman de travay, chire foto, kraze telefòn ak lòt objè pèsònèl, chire rad, elatriye.

Vyolans nan anviwònman vityèl: ofanse, imilye, menase, meprize, elatriye sou rezo sosyo, imel, paj entènèt, elatriye. Vyolans nan anviwònman vityèl la enplike tou piblikasyon/divilgasyon imaj epi/ou videyo entim san konsantman fi a.



A fòs ke li repete, “Sik Vyolans Domestik lan” kapab fè fi a kwè ke l pa gen kontwòl sou sityasyon an, epi ke l pap rive evite zak agresyon ke patenè l oswa (èks)patenè l ap fè sou li. Sa kapab fè fi a santi l dezame epi l vin kwè ke “pa gen a sòti de la”. Pou rezon sa a yo ak anpil lòt ankò, fi a kapab pase anpil tan nan yon relasyon vyolant epi konfwonte difikilte pou l chache èd.



Li enpòtan pou n konprann ke difikilte pou aji ou reyaji a se pa fòt fi a!

Anpil faktè entèfere nan desizyon l ap pran yo: Esperans ke yon jou konpanyon an ap chanje konpòtman, depandans emosyonèl epi/ou finansye, anvi pou ti moun yo viv menm kote ak papa yo, presyon sosyal pou prezeve fanmi an, ak anpil lòt ankò.

Atansyon!

Nan anpil ka, moman separasyon se moman ki plis riske pou fi. Li trè kouran pou w tandè èks li di l: “Si w pa pou mwen, ou p ap janm pou okenn lòt moun”, deside pèsekite l, rele l nan telefòn chak jou oswa voye mesaj ba li sou rezo sosyo yo.

Nan tout sikonstans sa yo, li trè enpòtan pou w konte sou èd dè pwofesyonèl ki kapab elabore yon Plan de Sekirete epi ede w simonte sityasyon de vyolans sila.

Adrès ke w ka kontakte pou mande èd yo nan Livrè a apati de paj 29).



**Fè yon tèst epi gade si w nan sitiyasyon de risk
Li kapab ede w konnen si ou nan sitiyasyon oswa si yon moun
ou rekonèt nan sitiyasyon sa a.**

(Mete X lè repons lan se WI)

- Li kontwole ou tante kontwole tip de rad ke w itilize?
- Tante izole w de fanmi ou zanmi w yo?
- Li ekstrèmeman jalou ou imajine trayizon?
- Kontwole orè w?
- Li di ke w pa bezwen travay oubyen etidye?
- Kontwole apèl sou telefòn ou?
- Li gen kòd sekre imel epi/oubyen rezo sosyo w yo?
- Kontwole salè w epi/oubyen byen w?
- Ou genyen oubyen te deja santi w pè rete pou kont ou avè l'?
- Li deja agrese w ak aksyon oubyen ak mo sal devan lòt moun oswa devan otorite?
- Goumen ak diskisyon vin plis frekan, de jou an jou?
- Pandan goumen ak diskisyon yo li toujou parèt dekontwole?
- Li antre tèt li nan òganizasyon kriminel epi pase lòd pou "yon lòt moun fè vye djòb sal pou li"?
- Li di ke l pa pè pou al nan prizon?
- Lè w tante kite l, li pa dakò, li pèsekite w nan lekòl, nan fakilte, nan travay, lakay?
- Lè n deja fin separe, li ensiste souvan pou retounen relasyon avè l'?
- Li di si w pa pou li ou p ap pou okenn lòt moun?
- Maltrete w, touye zannimo ke w renmen yo?

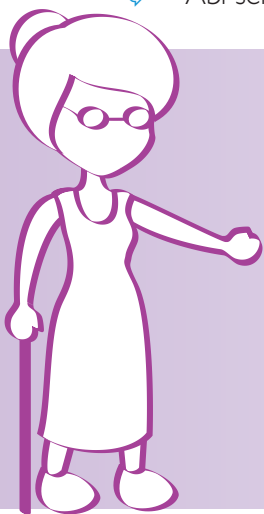
**Rezilta: si w reponn WI pou kèk nan kesyon sa yo, chèche sèvis espesyalize nan
Rezo de Resepsyon. (Adrès yo nan Livrè a apati paj 29).**

Vyolans sou gran moun fanm

Lè fanm vin gran moun yo sibi vyolans anba men konpanyon yo, pitit fi yo e, prinsipalman anba men pitit gason yo.

Nan faz vi sa a, gran moun fanm yo soumèt [a]:

- Imilyasyon, jouman
- Chantaj pou ke yo bay lajan a pitit, espesyalman pou konsomasyon alkòl oubyen lòt dwòg.
- Neglijans (dezidratasyon ou desnitrisyon, ijyèn prekè, escaras, chofi, rad ki pa adapte pou klima/milye anbyan, elatriye.);
- Pran oubyen kenbe lajan retrèt epi/oubyen lòt revni;
- Abi finansye (refize achte medikaman ak alimantasyon; refize kontrakte pwofesyonèl pou bay swen espesifik, elatriye.).
- Agresyon fizik.
- Abi seksyèl, ak yon bann lòt ankò



W identifye kèlke swa youn nan sityasyon ki dekri pi wo yo ou dwe kontakte Ministè Piblik ak Konsèy Minisipal pou Gran moun.

Sant de Referans Espesyalize pou Asistans Sosyal (SREAS) ak Inite Bazik de Sante (IBS) se lòt lokal kote w kapab jwenn apwi ak oryantasyon.

Vil São Paulo genyen 8 Komisarya tou ki Espesyalize nan Proteksyon Gran moun.

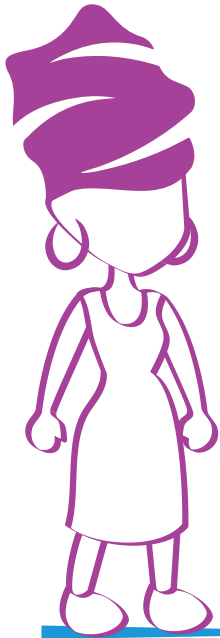
(A pati de paj 29 nan Livrè sa a w ap jwenn adrès enstitisyon sa yo).



Anplis vyolans ki travèse diferan sik vi fanm (enfans, adolesans, faz majè, vyeyès) ou pral remake klas sosyal, koulè po, kondisyon fizik, oryantasyon seksyèl e identite de jan koze tou plizyè fòm de vyolans espesifik oubyen agrave sityasyon vilnerabilite fanm.

Fanm nwa

Jan ak ras, machis ak rasis, se prensipal eleman pou w konprann vyolans sou fanm nwa avèk to trè elve de femisid (zak asasinay sou fanm) ki entèwonp trajektwa fanm yo.



Ant 2006 a 2016 to femisid sou fanm nwa ogmante de 15,4%, alòske te genyen yo rediksyon de 8% sou fanm ki pa nwa yo;

Nan lane 2016 to femisid sou fanm nwa te 71% plis pase to femisid sou fanm ki pa nwa.

Anplis de to elve de mòtalite, GELEDES (Enstiti Fanm Nwa), an patenaryan avèk kèk Sant de Defans e Konvivans pou Fanm (CDCMs) nan vil São Paulo, reyalize yon etid kote li revele ke koulè po se yon empòtan enstriman pou soumèt, imilye, dezimanize e mete kontwòl ak pouvwa sou fanm nwa, ni nan relasyon entèpèsònèl, ni nan relasyon enstitisyonèl (fanm yo ak sèvis e enstitisyon piblik ak prive).

**Done sa yo sòti nan "Atlas da Violança 2018" ke Fowòm Brezilyen de Sante Piblik ak IPEA te pibliye.*

Atansyon!

Nan Eta São Paulo, Lwa 14.187/2010 la pèmèt aplikasyon pèn pou kèlke swa moun, fizik oswa jiridik – enkli tou ajan piblik – ki pratike zak de diskriminasyon rasyal. Pèn yo enkli: avètisman, amann, penalite admistritativ pou sèvitè piblik yo, sispansyon e anilasyon pèmi depatmantal de fonksyònman (nan sa ki refere ak pèsòn jiridik yo).

Si w te viktim zak diskriminasyon pou rezon koulè po w oubyen ou konnen yon moun ki te viktim zak sa tou li posib pou w denonse sa sou kouvè anonima, atravè sit Sekretarya Eta de Jistis e de Sitwayènte a: <http://justica.sp.gov.br/index.php/contato/denuncia-online/>

Fanm ki gen defisyans**

Yo estime ke 40% fanm ki gen yon tip de defisyans deja soufri vyolans domestik, jeneralman se patenè ou eks-patnè, fami epi/oubyen moun k ap pran swen moun sa yo, oswa moun ki te gen yon tip de lyen afektif ki pratike zak vyolans sa yo sou fanm ki gen defisyans yo.

Anplis de vyolans, fanm ki gen defisyans yo konfwonte efè estigmatizasyon ak prejije, yo rele yo de “anòmàl”, “envalid”, “enkapab”. Ofans sa yo, anplis de anpil soufrans, bani tout kapasite, tout potansyalite ke fanm sa yo genyen lakay yo.



** Enfòmasyon sa yo sòti sou paj “Comprisso e Atitudes”



Majorite sèvis piblik yo pouko gen adekwasyon d aksè pou akeyi fanm sa yo e menm materyèl enfòmatif sou viyolans domestik ak familyal yo pa totalman adapte pou pran an kont espesifisite ansanm diferans (vizyèl, oditiv, entèlektyal, elatriye.) pou akeyi fanm sa yo. Aprè sa a, manke pwofesyonèl pou resevwa fanm ki gen defisyans yo. A tit d egzanp, ou kapab imajine kijan sa dwe difisil pou yon fanm ak defisans fizik oubyen mobilite redwit reyalize egzamen jinekolojik, deja pa gen kondisyon adekwa pou fanm sa yo fè egzamen. Anplis de sa a, difikilte ke yon fanm ki gen defisyans oditiv konfwonte pou l fè deklarasyon l lè n konnen nan komisarya yo pa gen pwofesyonèl ki pale lang brezilyèn de siy lan (LIBRAS).

Vil São Paulo genyen kèk sèvis ak komisarya espesyalize pou sèvi piblik sa a. (A pati paj 29 nan livrè a w ap jwenn adrès enstitisyon sa yo).

Fanm imigran epi/oubyen refijye

Se pa sèlman obstak kiltirèl epi sosyal nan lòt peyi a kote ke koutim, prensip epi relasyon sosyal yo diferan ki anpeche fanm imigran epi/oubyen refijye yo denononse vyolans domestik ak familyal. Anpil nan yo depann ekonomikman de patenè yo, kote patnè yo kenbe dokiman fanm sila yo, rann li difisil pou yo gen aksè a mache travay la, a sèvis piblik de sante, asistas sosyal, edikasyon,



elatriye. Li enpòtan pou nou konnen ke se pa ni nan tout peyi kote fanm sa yo soti ki genyen lejislasyon pou afwonte vyolans sou fanm, vwala poukisa anpil fwa Lwa Maria da Penha parèt yon nouvote.

Tradiksyon Lwa sa a nan divès lang kapab ede fanm imigrane refijye yo konnen dwa yo ki prevni epi revandike dwa sila yo. Baryè ki dekoule nan kontèks sa a se absans pwofesyonèl ki pale lang nativ fanm imigran epi/oubyen refijye yo, sa gen enpak negativ nan idantifikasyon demand fanm sa yo epi adopsyon mezi de prevansyon, ak prejije ki prezan nan sosyete e nan enstisyon yo.

Konsa, li enpòtan pou n sonje ke:

- ✦ Lwa Maria da Penha destine a tout fanm k ap viv sou tèritwa brezilyen an.
- ✦ Endepandanman de nasyonalite epi de sityasyon yo nan peyi a, imigran oubyen refijye fanm yo gen dwa pou yo ale nan komisarya polis pou yo ka denonse vyolans ke yo soufri.
- ✦ Yo kabab mande pou aplike mezi de pwoteksyon ki previ nan Lwa Maria da Penha. (Enfòmasyon sou mezi prevantiv yo nan paj 21);
- ✦ Fanm imigre epi/ou refijye gen dwa pou resevwa bon jan akèy nan rezo ki fèt pou pran an chaj fanm ki nan sityasyon de vyolans.

Nan vil São Paulo genyen kèk sèvis espesyalize nan akeyi popilasyon nwa imigran, kòm Sant de Referans pou Imigran (CRAI): (A pati paj 40 nan livrè a w ap jwenn adrès enstitisyon sa yo).



Lesbyèn ak fanm transjan***

Fanm lesbyèn se moun ki idantifye kòm jan feminen ki santi yo atire oswa antre nan relasyon afektivo-seksyèl ak moun ki gen menm sèks avèk yo. Fanm transjan yo se moun ki gen konviksyon ke yo se fanm menm ke yo te fèt oubyen yo te dezinye yo kòm moun ki apateni a sèks maskilen.

Fanm lesbyèn ak fanm transeksyèl yo se sib yon seri vyolans ki baze sou diskriminasyon epi prejije ki estigmatize idantite jan yo, oryantasyon seksyèl epi relasyon afektif. Yo soufri vyolans ni nan milye prive (fanmi, kominote, zanmi) ni nan espas piblik (lekòl, nan travay, nan lopital, komisarya, elatriye).

Anpil fwa, gen yon bann fanm lesbyèn ki soufri vyolans seksyèl anba men manm nan fanmi yo oubyen moun ki rekonèt yo nan objektif pou fè yo aprann renmen gason oswa a fè yo “vin tounen ‘fanm’ kout ke kout”.

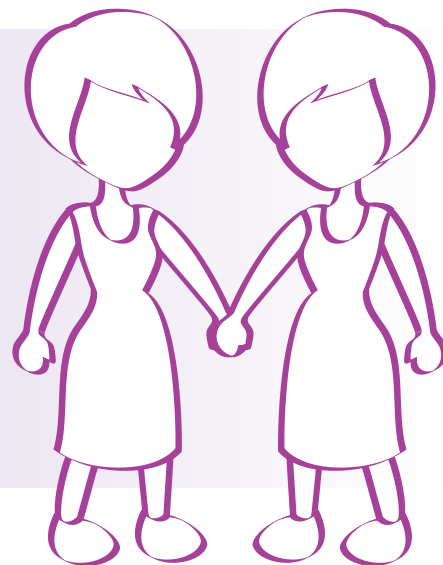
Genyen vyolans domestik e familyal nan relasyon ant fanm lesbyèn yo. Sa rive ke valè machis yo epi lit pou espas ak pouvwa, endepandamman de sèks/jan moun yo kapab gen enpak sou relesyon amourez yo;

Fanm transjan yo konfwonte anpil risk pou sante yo lè yo pa resevwa swen medikal, sikolojik e sosyal ki adekwa pou reyalize terapi avèk omòn, itilizasyon de medikaman e jiska operasyon chirijikal, tankou transjenitasyon. Yo ekspoze tou a vyolans fizik, seksyèl anba men enkonni. Anplis ankò, moun ak enstisyon abitye desrespekte yo, lè yo pa rekonèt non sosyal oswa lè yo anpeche yo itilize twalèt fanm yo.

Sous. BREZIL. Ministè de Sante. Politik de Sante Entegral pou Lesbyèn, Ge, Biseksyèl, Travesti e Transeksyèl (GLBTT). Brasília, 1^a ed., 2013.

Atansyon!

Lwa Maria Penha aplike ni pou inyon omo-afektif feminin, (relasyon afektif ant fanm lesbyèn) ni pou pwoteje fanm trans ki viktim de vyolans domestik e famiyal.



Vil São Paulo genyen Politik de Divèsite (SPD) pou akeyi moun LGBT yo, tande yo epi achemine yo bay sèvis ki pi adwkwa, selon nesesite yo.

Nan domèn Sante genyen Klinik de Sante Entegral pou Popilasyon Transseksyèl e Travesti, ki ofri: akonpanyeman medikal avèk andokrinològ, sikyat epi jinekolojis, sikològ epi asistans sosyal.

Nan domèn Asistans Sosyal genyen CRD - Sant de Referans ak Defans de Divèsite, ki pwomouvwa apwi ak oryantasyon pou piblik LGBT ki nan sityasyon de menas ou vyolasyon de dwa ki dekoule de diskriminasyon ak vyolans ki lye ak oryantasyon seksyèl yo.

Genyen tou Sant Dakèy espesifik, ki fonksyone 24 sou 24 epi li ofri 30 plas pou akeyi fanm transeksyèl k ap viv nan lari.

Apati paj 29, w ap rankontre adrès Sèvis epi Komisarya espesyalize sila yo.



Lwa Depatemantral 14.187/2010 la prevwa aplikasyon penalite pou pèsòn fizik oswa jiridik, enkli ajan piblik, ki aji yon fason pou diskrimine ge, lesbyèn, biseksyèl e transeksyèl. Pami pèn sa yo nou jwenn: avètisman, amann, penalite admistritativ pou sèvitè piblik yo, sispansyon e anilasyon pèmi depatmantral pou fonksyonman (nan sa ki refere ak pèsòn jiridik yo).

Si w te soufri zak diskriminasyon pou rezon koulè po w oubyen ou konnen yon moun ki te viktim zak sa tou li posib pou w denonse sa sou kouvè anonima, atravè sit Sekretarya d Eta de Jistis e de Sitwayènte: <http://justica.sp.gov.br/index.php/contato/denuncia-online/>.

Atansyon!

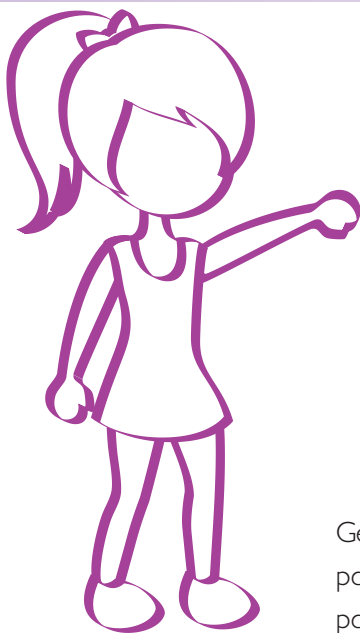
Genyen yon fòm de vyolans, ke yo pa twò diskite e ki grav menm jan an ak lòt yo, ki afekte fanm nwa, fanm ki pa nwa, fanm ki gen defisyans, fanm refijye, lesbyèn e trans: vyolans enstitisyonèl. Vyolans sa a, ki lye a movèz konpreyansyon oubyen a omisyon, se lè enstitisyon (prensipalman enstitisyon piblik yo), tankou komisarya de Polis, Lopital, Abri-Pwovizwa, elatriye, refize bay asistans a fi ki nan sitiyan de vyolans. Pou denonse vyolans enstitisyonèl la, ou kapab asyone Ministè Piblik oswa rele nan nimewo “180” – Sant e Akèy pou Fanm ki nan sitiyan de vyolans.

Kijan w ka konfwonte e simonte sitiyasyon de vyolans domestik ak famiyal?

Anplis de resevwa apwi epi oryantasyon nan sèvis espesyalize kòm nan Sant de Referans pou fanm, Sant de Defans ak Konvivans pou Fanm epi ak Sant Espesyalize Dasistans Sosyal, fanm yo kapab konte sou dwa yo ki garanti nan Lwa Maria da Penha (Lwa 11.340/06).

Presensipal objektif Lwa sa a se entèdi epi prevni vyolans domestik ak famiyal kont tout fanm, atravè patisipasyon antite de Sistèm Jstis la, Sekirite Piblik, Rezo sèvis espesyalize elatriye.

Panmi prensipal inovasyon Lwa Maria da Penha genyen Mezi de Pwoteksyon ljan yo (atik, 22, 23 e 24 Lwa) ke yon Jij kapab aplike jiska 48 tè aprè yon fanm fin fè yon demand nan Ministè Piblik ou nan Defansè Piblik. Men prensipal mezi preventiv yo:



- ↳ Ekate agresè a nan fwaye a, domsil oswa lokal de konvivans ak vitim lan,
- ↳ Entèdi l pou l pa kontakte viktim lan pa kèlke swa mwayen an (telefòn, rezo sosyo, imel) avèk fanmi oubyen temwen viktim lan;
- ↳ Entèdisyon pou agresè a apwoche viktim lan, fanmi oubyen temwen l, pandan ke lajistis ap aplike yon limit minimòm de distans;
- ↳ Entèdisyon pou agresè a frekante yon seri lye nan objektif pou garanti pwoteksyon a viktim lan (lye de travay, lye d etid, elatriye).

Gen kèk Jij ki konn pran mezi de pwoteksyon ki entèdi otè zak vyolans lan pibliye, pataje sou rezo sosyo oubyen lòt kote, foto epi/oubyen videyo entim ki te pran padan relasyon an depi ke fi a pa bay otorizasyon pou sa a.



Kijan w kapab mande mezi pwotektiv yo?

Si w ta nan sitiyasyon de vyolans oswa rekonèt yon moun ki landan l, li enpòtan pou w konnen ke mezi pwotektiv yo kapab itilize kont sa a: kèlke swa moman an nan yon Komisarya de Polis, oswa nan Ministè Piblik, nan Defansè Piblik oswa, ankò, pa mwayen Avoka.

Nan vil São Paulo, yo ka aplike mezi pwotektiv yo an favè ti moun ak adolesan de sèks feminen, fanm adil e gran moun fanm, depi ke moun ki komèt vyolans lan se yon moun viktim nan genyen relasyon familyal, afektiv epi/oubyen domestik. Konsa, pa egzanp, si w se ta manman yon ti fi ki viktim de vyolans oswa si w se ta yon adil/gran moun epi w soufri vyolans anba men pitit ou, ou kapab fè demand mezi pwotektiv yo.

Kijan w ka konnen rezilta damand mezi pwotektiv yo?

Yon Ofisye Jistis pral nan adrès ou endike nan demand mezi pwotektif lan pou l ka remèt ou yon kopi desizyon jij la. Si w pa resevwa kopi sa a, ou kapab al chèche l nan Biwo Vyolans Domestik Fowòn an “Cartório da Vara de Violência Doméstica do Fórum” kote yo te achemine demand ou an (W ap jwenn adrès fowòm yo apati paj 29).

Yon Ofisye Jistis pral remèt otè zak vyolans lan yon kopi desizyon jij la tou. Ou p ap bezwen fè l konn sa a.

E si demand mezi pwotektiv ou an pa ta apwouve?

Si yo pa ta apwouve mezi pwotektiv yo epi sitiyasyon vyolans lan kontinye, ou kapab ale nan Komisarya de Polis oubyen nan Pakè de Jistis pou Konbat Vyolans Domestik pou oryantasyon ak nouvo demand.

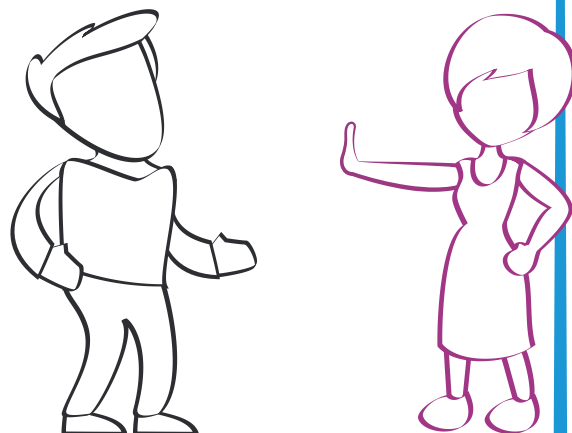
E si mezi pwotektiv yo pa ta respekte?

Pa respekte mezi pwotektiv yo se yo krim ki prevwa nan Lwa Maria da Penha e krim sa kapab fè jij la dekrete prizon pou otè zak vyolans lan. Li enpòtan pou w sonje, an ka de prizon an flagrandeli, se sèlman jij la ki pral kapab aksepte kosyon.

Ki moun k ap fè aplike mezi pwotektiv yo?

Nan vil São Paulo genyen Pwogram “Guardiã Maria da Penha” an. Pa mwayen de li menm, fi ki genyen demand mezi pwotektiv yo apwouve ap resevwa vizit regilye de yon ekip kalifye ki soti nan Gad Sivil Metwopolitèn an (GCM) pou verifye si otè zak vyolans respekte ou non desizyon jij la epi verifye si fi a an sekirite.

Si nan katye ou an Pwogrann sa a pouko an fonksyon e otè zak vyolans lan pa ta obeyi a mezi pwotektiv yo, li enpòtan pou w al deklare sa pou la jistis ka adopte mèzi ki nesesè.





Kisa k ap rive si m deside fè deklarasyon nan lapolis?

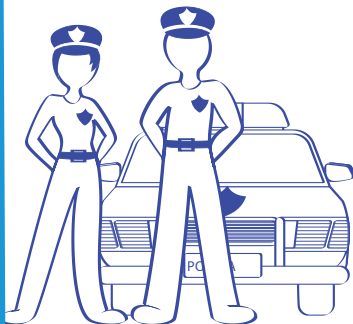
Pote plent nan lapolis kapab debouche sou yon ankèt polisye, kote ke sa ka fè lapolis sivil ankete krim de vyolans domestik, pandan y ap tande fi ki viktim lan ak temwen l yo, tande moun ki komèt agresyon an ak temwen moun sa a tou, elatriye.

Lè w fè deklarasyon zak vyolans ou sibi an nan lapolis, Sistèm Jidisyè a ka rive konnen nouvèl la.

Lè w ap fè deklarasyon zak vyolans ou sibi a, li enpòtan pou w:

- ✚ Fè yon rapò byen detaye sou vyolans ou sibi a, ansanm ak lòt zak vyolans ou te sibi deja anban men otè zak la (si w te konn viktim anba men l deja);
- ✚ Endike kèk temwen dirèk, sa vle di, moun ki te la lè fè yo te rive a (si te genyen);
- ✚ Endike temwen endirèk, ki pabab paran, zanmi, kòlèg travay, anfen, moun ki te konnen sityasyon de vyolans lan;
- ✚ Prezante foto mak ou byen tras agresyon yo (si genyen);
- ✚ Bay kopi mesaj telefòn, mesaj rezo sosyo yo, imel nan ka otè vyolans lan te menase w, kontrenn ou oswa komèt kèlke swa de vyolans pa kanal sa yo;
- ✚ Prezante kopi rapò medikal yo oswa lòt pwofesyonèl ki te resevwa nan sityasyon vyolans ou sibi a.

Pou investigasyon an ka pouswiv ak siksè, li enpòtan pou fi ki vitim lan reyalize Egzamen Kò de Deli a nan IML, egzamen sa a fèt lè vyolans lan kite tras (mak), tankou vyolans fizik oubyen seksyèl.



Atansyon!

Depi 02/04/2020, Nan ka sityason de vyolans domestik, nou kapab fè Deklarasyon nan Lapolis pa mwayen elektwonik nan adrès sa a: www.delegaciaeletronica.policiacivil.sp.gov.br



Rezo sèvis pou Fanm

Gen plizyè tip de Sèvis ak Enstitisyon ki fòme Rezo pou Tande doleyans fanm yo ki gen pou devwa resevwa epi oryante fanm nan diferan etap nan lavi yo. Anplis de Sant Sante, Komisarya, Defansè Piblik Leta, elatriye, genyen tou:

SANT REFERANS POU FANM (CRM)²

Sant Referans pou Fanm ki nan Sityasyon de Vyolans yo (CRMs) se inite ki ofri sèvis miltidisiplinè nan domèn sikolojik, sosyal epi jiridik a fanm ki an sityasyon de vyolans.

SANT DEFANS AK KONVIVANS POU FANM (CDCMS)

CDCMs yo bay sèvis sosyal, sikolojik ak jiridik pou fanm nan sityasyon de vyolans ki gen laj egal ou siperyè a 18 tan.

SANT SITWAYÈNTE POU FANM (CCMs)

Se espas pou kalifye fanm yo pwofesyonèlman epi ki vize otonomi finansye ak fòmasyon nan dwa. Anplis de sa, gen kèk CCMs ki dispoze sèvis ke Defansè Piblik realize pou oryantasyon jiridik epi pou antreprann aksyon sivil ak kriminel.

SANT REFERANS ESPESYALIZE NAN ASISTANS SOSYAL (CREAS)

CREAS yo resevwa fanmi ak endividi k ap viv nan sityasyon de menas epi/oubyen nan sityasyon de vyolans de dwa pou motif d abandon, de vyolans fizik, sikolojik oswa seksyèl, eksplwatasyon seksyèl, kòmèsyal, sityasyon d abandon, travay ti moun epi ak lòt fòm de vyolans. **Si pa gen sèvis espesyalize pou fanm nan katye w la, ou kapab al chèche apwi ak oryantasyon nan yon CREAS.**

Nan nivo sèvis Sante yo, **Nwayo Prevansyon Vyolans (NPV)** ki konpoze pa yon gwoup de pwofesyonèl ki gen pou misyon òganize sèvis sa a epi atikile aksyon ki kapab deklannche aksyon pou konbat vyolans epi fè pwomosyon pou kiltive lapè. Pou w gen aksè a sèvis de sante ki pi prè lakay ou, konsilte sèvis **BOUSKELASANTE** sou sit: <http://buscasaude.prefeitura.sp.gov.br/>



2- An kreyòl sig la ta dwe SSF (Sant Sitwayènte pou Fanm), men nan kontèks tradiksyon liv lan nou deside kite sig an pòtigè a CCM). Obsèvasyon sa a valab pou plizyè lòt sig ankò, tankou CREAS nan plas SREAS, (Sant Referans Espesyalize nan Asistans Sosyal) elatriye. (NT).



Rejyon Nò

SÈVIS ESPEYALIZE NAN AKÈY POU FANM

Ofri sèvis sikososyal epi jiridik.

CRM CASA BRASILÂNDIA - Ri Silvio Bueno Peruche, 538 - Brasilândia | Tel: 3983-4294

CDCM “MARIÁS” - Ri Soldado José Antônio Moreira, 546 - Pq. Novo Mundo | Tel: 3294-0066

CDCM “Sant Entegrasyon Sosyal pou Fanm - CISM II” - CASA VERDE

Ri Ferreira de Almeida, 23 - Jd. Das Laranjeiras | Tel: 3858-8279

SANT SITWAYÈNTE POU FANM - CCM

SANT SITWAYÈNTE POU FANM de Perus - Ri Joaquim Antônio Arruda, 74 – Perus | Tel: (11) 3917-5955

CREAS - Sant de Referans Espesyalize nan Asistans Sosyal

CREAS JAÇANÂ/TREMEMBÉ - Av. Mário Pernambuco, 45 - Tremembé | Tel: 2261-1314 /2203-1443 2203-1443

CREAS VILA MARIA - Ri Soldado José Antônio Moreira, 546 - Parque Novo Mundo | Tel: 2201-5807

CREAS CASA VERDE - Ri Crisolia, 53 - Limão, Tel: 3856-9463/ 3858-9267

CREAS SANTANA - Ri Voluntários da Pátria, 4649 – Carandiru | Tel: 4571- 0293/ 4571-0687

CREAS FREGUESIA DO Ó - Ri Parapuã, 160 – Freguesia do Ó | Tel: 3978-2984

CREAS PIRITUBA - Av. Comendador Feiz Zarzur, 15 A – Jd. Cidade Pirituba | Tel: 3972-4171

CREAS PERUS - Ri Gonçalves de Andrade, 369 – Vila Nova Perus | Tel: 3917-6380

SANT SITWAYÈNTE LGBTI LUANA BARBOSA DOS REIS

Ri Plínio Pasqui, 186, Parada Inglesa | Tel: 2924-5225

KOMISARYA ESPESYALIZE

4èm Komisarya pou Fanm - Av. Itaberaba, 731, 1e etaj - Freguesia do Ó | Tel: 3976-2908

9èm KOMISARYA POU FANM - Ri Menotti Laudízio, 286 – Pirituba | Tel: 3974-8890

4èm Komisarya Espesyalize nan Pwoteksyon pou Gran moun - Ri dos Camarés 94 | Tel: 2905-2523

KOMISÈ DE JISTIS POU KONBAT VYOLANS DOMESTIK - MPSP

Nwayo Rejyon Nò (Santana ak Nossa Srª do Ó)

Fórum de Santana – Av. Enjenyè Caetano Álvares, 594, 3èm Andar, Sala 377 | Tel: 3858-6122

DEFANSÈ PIBLIK DE SÃO PAULO

Sèvis jiridik gratis pou fanm ki viktim vyolans domestik ak familyal.

Fórum de Santana – 3èm etaj, Sal 311 - Resevwa moun a pati de 13 zè.

Rejyon Nò/Lwès - Inite Santana - Ri Maria Cândida, 1350 | Tel: 2901-2707 (ramal 509)

Sant Referans pou Fanm

CASA BRASILÂNDIA - Ri Silvio Bueno Peruche, 538 | Tel: 3983-4294 / 3984-9816

LOPITAL REFERANS POU AVÒTMAN LEGAL

Lopital Doktè Mario de Moraes Altenfelder Silva - Vila Nova Cachoeirinha

Av. Dep. Emílio Carlos, 3100 - Limão | (11) 3986-1151 – sèvis sosyal (ki lokalize l nan sant anbilansye - sal 12)

Tel: (11) 3986-1128 / 3986-1159 – Pronto-Socorro

SANT D AKÈY

Sant d Akèy Zaki Narchi II

Sèvis 24 è sou 24 pou majè - Av. Zaki Narchi, 600 - Carandiru Tel: 2221-2144

(Sant Dakèy sa resevwa gason tou, men li rezève pou fanm trans)



Rejyon Sid

SÈVIS ESPEYALIZE NAN AKÈY POU FANM

Ofri asistans sikososyal e jiridik.

Sant Referans pou fanm CASA ELIANE DE GRAMMONT

Ri Dr. Bacelar, 20, Vila Clementino | Tel: 5549-9339

Sant Referans pou Fanm MARIA DE LOURDES RODRIGUES

Ri Dr. Luis Fonseca Galvão, 145. Capão Redondo | Tel: 5524-4782

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm CASA SOFIA

Ri Luiz Fernando Ferreira, 06. Jd. Dionísio | Tel: 5831-3053

Sant de Defans ak Konvivans pou Fanm MULHERES VIVAS (FANM VANYAN)

Ri Martinho Vaz de Barros, 257. Campo Limpo | Tel: 5842-6462

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm CASA DA MULHER CrêSer (KAY FANM CrêSer)

Ri Salvador Rodrigues Negrão, 351. Vila Marari | Tel: 3539-8163

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm KAY SÔNIA MARIA BATISTA

Ri Ribeiro do Amaral, 136 - Ipiranga | Tel: 3473-5569

SANT SITWAYÈNTE POU FANM - CCM

Sant Sitwayènte pou Fanm da Capela do Socorro

Ri Professor Oscar Barreto Filho, 350 – Grajaú | Tel: (11) 5927-3102

Sant Sitoyènte Fanm de Santo Amaro

Praça Salim Farah Maluf, s/n | Tel: (11) 5521-6626

Sant Sitwayènte pou Fanm de Parelheiros

Ri Terezinha do Prado Oliveira, 119 – Parelheiros | Tel: (11) 5921-3665

CREAS - Sant Referans Espesyalize nan Asistans Sosyal

CREAS CAMPO LIMPO - Ri Landolfo de Andrade, 200 – Pq Maria Helena | Tel: 5814-7483

CREAS M' BOI MIRIM - Ri Miguel Luís Figueira, 16 – Jd. São Luis | Tel: 5891-3483

CREAS CAPELA DO SOCORRO - Av. Senador Teotônio Vilela, 2394 – Cidade Dutra | Tel: 5666-8494

CREAS CIDADE ADEMAR - Ri Ranulfo Prata, 289 – Jd Itacolomi | Tel: 5677-0341

CREAS SANTO AMARO - Ri Padre José de Anchieta, 802 – Santo Amaro | Tel: 5524-1305

CREAS JABAQUARA - Ri dos Jornalistas, 48 – Vila Guarani | Tel: 5016-1572

CREAS IPIRANGA - Ri Taquarichim, 290 - Sacomã | Tel: 2383-4528 / 2383-4529

CREAS VILA MARIANA - Ri Madre Cabrini, 99 – Vila Mariana | Tel: 5083-4632

SANT DE SITWAYÈNTE LGBTI EDSON NERIS

Ri São Benedito, 408 – Santo Amaro – Tel: 5523-0413 / 5523-2772

KOMISARYA ESPESYALIZE

2èm Komisarya Defans pou Fanm - Av. 11 de julho, 89 - Vila Clementino | Tel: 5084-2579

6èm Komisarya Defans pou Fanm - Ri Sargento Manoel Barbosa da Silva, 115 | Tel: 5521-6068/ 5686-8567

2èm Komisarya Espesyalize pou Pwoteksyon Gran moun

Av. Eng. George Corbisier 322 - Jabaquara | Tel: 5017-0485 e 5011-3459

6èm Komisarya Espesyalize pou Pwoteksyon Gran moun

Ri Padre José de Anchieta 138 - Santo Amaro | Tel: 5541-9074

DEFANSÈ JISTIS POU AFWONTE VYOLANS DOMESTIK - MPSP

Nwayo Sid 1 (Jabaquara, Ipiranga ak Vila Prudente)

Fórum de Vila Prudente – Av. Sapopemba, 3740, 1º Etaj, Sala 118 | Tel: 2154-2514/6922



Nwayo Sid 2 (Santo Amaro e Parelheiros)

Fórum de Santo Amaro – Av. Adolfo Pinheiro, 1992, 8èm Etaj - Tel: 5521-3837

DEFANSÈ PIBLIK NAN SÃO PAULO

Sèvis jiridik gratis pou fanm ki viktim vyolans domestik ak familyal.

Casa Eliane de Grammont - Ri Dr. Bacelar, 20, Vila Clementino | Tel: 5549-9339

Ipiranga - Ri Agostinho Gomes, 1455 - Sal Defansè Piblik lan - Katye Ipiranga.

Ouvri de lendi a vandredi de 12 zè 30 a 14 zè 30 (Pran nimewo kòd) | Telefòn: (11) 2273-4591

Santo Amaro

Ri Américo Brasiliense, 2139 - Santo Amaro | Tel: (11) 5182-2677 - 5181-6372

LOPITAL DE REFERANS POU AVÒTMAN LEGAL

Lopital Fernando Mauro Pires da Rocha (Campo Limpo)

Rout de Itapeperica, 1.661 - Vila Maracanã, Campo Limpo | Tel: (11) 3394-7503 / 7504 / 7730.

Kontakte Sèvis Sosyal Ki Lokalize I nan Sant-Sante a.

Rejyon Lès

SÈVIS ESPESYALIZE NAN SWEN POU FANM

Ofri sèvis sikosyal ak jiridik.

Sant de Defans ak Konvivans pou Fanm “Maria Eulália - ZIZI”

Ri Teotônio de Oliveira, 101 - Vila Ema | Tel: 2216-7346

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm HELENA VITORIA FERNANDES

Ri Coronel Carlos Dourado, 07 Vila Marilena - Guaianases |Tel: 2557-5646

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm “MARGARIDA MARIA ALVES”

Ri Sábado D'Ângelo, 2085, 2º andar - Itaquera |Tel: 2524-7324

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm “VIVIANE DOS SANTOS”

Ri Planície dos Goitacases, 456 – Lajeado | Tel: 2553-2424

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm “CIDINHA KOPCAK”

Ri Margarida Cardoso dos Santos, 500 - São Mateus | Tel: 2015 – 4195

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm “CASA ANASTÁCIA”

Ri Areia da Ampulheta, 101 - Cidade Tiradentes | Tel: 2282-4706

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm “NANA SERAFIM”

Ri Prof. Zeferino Ferraz, 396 - Itaim Paulista | Tel: 2156-3477

SANT DEFANS AK KONVIVANS POU FANM - CCM

Sant Sitwayènte pou fanm de Itaquera

Ri Ibijara, 495 – Itaquera | Tel: (11) 2073-4863

CREAS - SANT Referans Espesyalize nan Asistans Sosyal

CREAS MOOCA

Ri Síria, 300 - Tatuapé | Tel: 2225-1302

CREAS SAPOEMBA - Av. Francisco Vieira Bueno, 371 | Tel: 2719-5239 / 2154-2116

CREAS ARICANDUVA - Ri São Constâncio, 457 – Vila Formosa | Tel: 2268-1793 / 3246-8310

CREAS VILA PRUDENTE - Av. Paes de Barros, 3345 – Vila Prudente | Tel: 2219-2049/ 2219-1760

CREAS SÃO MIGUEL PAULISTA - Ri José Pereira Cardoso, 183 | Tel:2031 4459

CREAS ITAIM PAULISTA - Ri Celso Barbosa de Lima, 501/503 – Vila Curuçá | Tel: 2569-2797

CREAS ITAQUERA - Av. Maria Luísa Americano, 1877 – Cidade Líder | Tel: 2745-5900

CREAS SÃO MATEUS - Ri Ângelo de Cândia, 964 – São Mateus | Tel: 2012-6406

CREAS GUAIANASES - Ri Nabuco de Abreu, 6 – Guaianases | Tel: 2554-7115

CREAS PENHA - Ri Antônio Taborda, 37 – Vila Matilde | Tel: 2023-0770



CREAS CIDADE TIRADENTES - Av. Nascer do Sol, 529 - Cidade Tiradentes | Tel: 2363-9886 / 2363-9875

CREAS ERMELINO MATARAZZO - Av. Buturussu, 1626 | Tel: 2541-7882

SANT SITWAYÈNTE LGBTI LAURA VERMONT

Av. Nordeste, 496 – São Miguel Paulista

Lendi a vandredi de 9 vè a 18 tè | Tel: 2032-3737

KOMISARYA ESPESYAIIZE

5èm Komisarya Defans pou Fanm

Ri Dr. Corinto Baldoíno Costa, 400, 2èm etaj - Pq. São Jorge | Tel: 2293-3816

7èm Komisarya Defans pou Fanm - Ri Sábado D'Ângelo, 46 – Itaquera | Tel: 2071-4707

8èm Komisarya Defans pou Fanm - Av. Osvaldo Valle Cordeiro, 190 – São Mateus | Tel: 2742-1701

5èm Komisarya Espesyalize nan Pwoteksyon pou Gran moun

Ri Antonio Camardo 69 - Vila Gomes Cardim | Tel: 2225-0287

7èm Komisarya Espesyalize nan Pwoteksyon pou Gran moun

Av. Padre Estanislau de Campos 750 - Conj. Hab. Padre Manoel da Nóbrega | Tel: 2217-0075 ou 2217-0224

8èm Komisarya Espesyalize nan Pwoteksyon pou Gran moun

Ri Osvaldo Pucci 180 - Jd. Nossa Senhora do Carmo | Tel: 2217-1727

DEFANSÈ JISTIS POU AFWONTE VYOLANS DOMESTIK - MPSP

Nwayo Rejyonal Lès 1 (Penha de Franca ak Tatuapé)

Fórum de Penha de França – Ri Dr. João Ribeiro, 433, 3èm etaj, Sala 308 | Tel: 2294-7425

Nwayo Rejyonal Lès 2 (Itaquera ak São Miguel Paulista)

Fórum de São Miguel Paulista – Av. Afonso Lopes de Baião, 1736 - 1º etaj, Sala 107 | Tel: 2054-1013

DEFANSÈ PIBLIK NAN ETA SÃO PAULO

Swen jiridik gratis pou fanm ki viktim vyolans domestik ak familyal

Itaquera - Ri Sabbado D'Angelo, 2040

De lendi a jedi, de 11 zè a 13 zè (Pran nimewo de sévis) | Tel: 2079-6069

São Miguel Paulista - Av. Afonso Lopes de Baião, 1976 - Vila Carolina

De lendi a vandredi, de 8 tè a 9 vè (Pran nimewo de sèvis)

Sèvis a pati de 18 tè | Tel: (11) 2053-4088

LOPITAL REFERANS POU AVÒTMAN LEGAL

Lopital Minisipal Tide Setúbal

Ri Doktè. José Guilherme Eiras, 1123 - São Miguel Paulista | Tel:(11) 3394-8840 – sèvis sosyal (lokalize l nan 1e etaj)

LOPITAL Carmino Carichio

Av. Celso Garcia, 4815 – Tatuapé | Tel: (11) 3394-6980 (ramal 7149) – Sant Dakèy a Vyolans

Rejyon Lwès

SÈVIS ESPESYALIZE NAN SÈVIS POU FANM

Ofri swen sikososal ak jiridik.

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm BUTANTÃ

Ri Canio Rizzo, 285 - Jd. Trussardi | Tel: 3772-6524

CREAS - Sant Referans Espesyalize nan Asistans

CREAS PINHEIROS - Ri Mourato Coelho, 104/106 – Pinheiros | Tel: 3085-2615 3061-5936/ 3063-0807

CREAS BUTANTÃ - Av. Ministro Laudo Ferreira de Camargo, 320 – Jd Peri-Peri | Tel: 3743- 2734

KOMISARYA ESPESYALIZE

3èm KOMISARYA Defans pou Fanm - Av. Corifeu de Azevedo Marques, 4300, , 2èm etaj | Tel: 3768-4664

3èm Komisarya Espesyalize nan Pwoteksyon Gran moun - Ri Itapicuru 80 - Térreo - Perdizes | Tel: 3672-6231

PWOMOTÈ JISTIS KAP AFWONTE VYOLANS DOMESTIK - MPSP

Nwayo Rejyonal (Butantã, Lapa e Pinheiros)

Fórum do Butantã – Av. Corifeu de Azevedo Marques, 148/150, 1èm etaj, Sal 107 | Tel: 3721-0946 / 3721-0895



DEFANSÈ JISTIS NAN ETA SÃO PAULO

Sèvis jiridik gratis pou fanm ki viktim vyolans domestik ak familyal.

Fórum Butantã - de 13 zè pou rive 17 è. Av. Corifeu de Azevedo Marques, 150, 1e etaj – sal 106 | Tel: 3721-1731

Rejyon Lwès - Ri George Smith, 171 - Lapa

De lendi a vandredi de 7 tè a 8 vè (pran nimewo pou w ka resevwa sèvis) Louvri a pati de 8 tè | Tel: (11) 3641-4140

LOPITAL REFERANS POU AVÒTMAN LEGAL

Lopital Prof. Mário Degni - Jardim Sarah - Ri Lucas de Leyde, 257 - Vila Antônio

Tel: (11) 394-9394 (ramais 9395/ 9396/ 9397) – sèvis sosyal (Lokalize tou prè resepsyon an)

Rejyon Sant

SÈVIS ESPESYALIZE NAN AKÈY POU FANM

Ofri sèvis sikososyal ak jiridik.

Kay Fanm Brezilyèn

Resevwa fanm ki soti nenpòt kote nan Brezil

Ri Vieira Ravasco, 26 – Bairro Cambuci – São Paulo | Tel: 3275-8000

Sant Referans pou Fanm 25 DE MARÇO

Ri Líbero Badaró, 137 – 4èm etaj - São Paulo | Tel: 3106-1100

Sant Defans ak Konvivans pou Fanm “ESPAÇO FRANCISCA FRANCO”

Ri Conselheiro Ramalho, 93 - Bela Vista | Tel: 3106-1013

CREAS - Sant Referans Espesyalize nan Asistans Sosyal

CREAS SÉ - Ri Bandeirantes, 55 – Bom Retiro | Tel: 3396-3500

SANT SITWAYÈNTE LGBTI LUIZ CARLOS RUAS

Ri General Jardim, 660, 3èm etaj, Sal 32A

Louvri: de lendi a vandredi, de 9 vè a 18 tè | Tel: 3225-0019

SANT SANTE INTEGRAL POU TRAVESTI AK TRANSSEKSYÈL

Ri Santa Cruz, 81 – Vila Mariana – São Paulo | Tel: 5087-9833

KOMISARYA ESPESYALIZE

1e Komisarya Defans pou Fanm - Ri Dr. Bittencourt Rodrigues, 200 – Sé | Tel: 3241-3328

1e Komisarya Espesyalize nan Pwoteksyon pou Gran moun

Estasyon República do Metrô - 1ª piso | Tel: 3237.0666

3èm Komisarya Espesyalize nan Pwoteksyon pou Gran moun - Ri Itapicuru 80 - Premye etaj | Tel: 3672-6231

DECRADI – Komisarya de Krim Rasyal ak Deli Dentolerans

Ri Brigadeiro Tobias, 552 | Tel: 3311-3555

Komisarya de Polis pou Moun Andikape

Ri Brigadeiro Tobias, 527 | Tel.: 3311-3380/ 3311-3381/3311-3383

DEFANSÈ PIBLIK K AP AFWONTE VYOLANS DOMESTIK - MPSP

Nwayo Rejyonal Santral

Fórum da Barra Funda – Av. Dr. Abraão Ribeiro, 313, 1e Etaj, Ri 6, Sal 1-528 | Tel: 3392-3185 ou 3392-4032

DEFANSÈ PIBLIK NAN ETA SÃO PAULO

Swen jiridik gratis pou fanm ki viktim vyolans domestik ak famiyal.

Fórum Criminal da Barra Funda - 1e etaj, Aveni D – sal 1-572 | Tel.: 3392-6910 de 13 zè a 16 zè.

Sant de Referans pou Fanm 25 DE MARÇO

Ri Líbero Badaró, 137 – 4èm andar | Tel.: 3106-1100

SANT D AKÈY ESPESYAL - CASA FLORECER - pou Fanm Trans-seksyèl

Ri Prates, 1101 - Bom Retiro | Tel.: 3228-0502

SANT REFERANS DE DEFANS AK DIVÈSITE - CRD

Ri Major Sertório, 292/294- República | Tel: 3151- 5783

Louvri: lendi a samdi de 13 zè a 22 zè



Sèvis Swen pou Popilasyon Imigran ak Refijye

SANT REFERANS AK SÈVIS POU FANM IMIGRAN – CRAI

CRAI ofri sèvis espesyalize pou imigran avèk sipò jiridik, apwi sikolojik e atelye de kalifikasyon pwofesyonèl.

Ri Major Diogo, 834 – Bela Vista

Tel: (11) 2361-3780 / (11) 2361-5069 | imel: recepcao.crai@sefras.org.br

Louvri de 9 tè a 17 vè

SANT D APWI E PASTORAL POU IMIGRAN (CAMI)

Adrès: Alameda Nothmann, 485 - Campos Elíseos

Tel: (11) 3333-0847 | imel: contato@cami.org.br

MISYON POU LAPÈ

Adrès: Ri Glicério, 225 - Liberdade

Tel: (11) 3340-6950 | imel: protecao@missaonspaz.org

SANT REFERANS POU REFJE (CARITAS)

Adrès: Ri José Bonifácio, 107, 2èm etaj – Sé

Tel: 4890-0350 / 4873-63636 | imel: caritassp@caritassp.org.br

Lwa 11.340, de 7 Out 2006 (Lwa Maria da Penha)

Kreye de mekanis pou konbat vyolans domestik ak famiyal k ap fèt sou fanm, nan tèm § 8o atik 226 Konstitisyon Federal la, nan Konvansyon sou Eliminasyon Tout Fòm de Diskriminasyon sou Fanm epi nan Konvansyon Entènasyonal pou Prevni, Pini epi Eradike Vyolans; dispozisyon sou fòmasyon Jij de Vyolans Domestik ak Famiyal kont Fanm; chanje Kòd de Prwosesis Penal la, Kòd Penal la ak Lwa Dekzekisyon Penal, ak lòt pwovizyon ankò li bay.

PREZIDAN REPUBLIK la Fè konnen ke Kongrè Nasyonal la dekrete epi mwen sanksyone Lwa sila a:

TIT I DISPOZISYON PRELIMINÈ YO

Atik. 1o Lwa sa a kreye mekanis pou lite kont epi preveni vyolans domestik ak famiyal sou fanm, nan tèm § 8o nan atik 226 nan Konstitisyon Federal la, an Konvansyon sou Eliminasyon de Tout fòm de Vyolans sou Fanm, ki nan Konvansyon Entènasyonal pou Prevni, Pini epi Eradike Vyolans sou Fanm ak lòt trete entènasyonal ke Repiblik Federativ Brezil la ratifye; epi etabli mèzi dasistans ak pwoteksyon fanm ki nan sityasyon de vyolans domestik ak famiyal.

Atik. 2 Tout fanm, kèlkeswa klas, ras, etnisite, oryantasyon seksyèl, revni, kilti, nivo edikasyon, laj ak relijyon, dwe jwi tout dwa fondamantal yo, ki garanti opòtinite epi fasilite kondisyon pou

viv san vyolans, prezève sante fizik ak mantal epi ak amelyorasyon moral, entelektyèl ak sosyal fanm yo.

Atik. 3o Garanti pou fanm yo kondisyon pou egzèsis efektiv de dwa a lavi, ala sekirite, ala sante, a alimentasyon, a ledikasyon, a lakilti, a lojman, a aksè a lajistis, a espò, a lwazi, a travay, a sitwayènte, a libète, a dinyite, a respè ak konvivans famiyal epi kominotè.

§ 1o Pouvw piblik dwe pwomouvwa politik ki vize garanti dwa moun pou fanm yo nan dimansyon de relasyon domestik ak famiyal nan sans pou prezeve yo de tout fòm de neglijans, diskriminasyon, eksplasyon, vyolans, kriyote ak opresyon.

§ 2o Li revyen ak fanmiy, a sosyete a epi a pouvw piblik yo pou kreye kondisyon nesesè pou akonpli egzèsis de dwa ki enimeren nan chapi la.

Atik 4o Nan entèpresansyon Lwa sa a, y ap konsidere fen sosyal li ki destine espesyalman, kondisyon patikilye fanm yo ki nan sityasyon vyolans domestik ak famiyal.



TIT II
SOU VYOLANS DOMESTIK AK FAMILYAL KONT FANM
CHAPIT I
DISPOZISYON JENERAL YO

Atik. 5o Pou efè Lwa sa a, Li konfigire kòm vyolans domestik ak famiyal sou fanm kèlkeswa aksyon ou omisyon ki baze sou jan ki koze lamò, lezyon, soufrans fizik, seksyèl oubyen sikolojik epi domaj moral ou patrimonyal:

I. nan dimansyon domestik ki defini kòm espas de konvivans pèmanan pou moun, ak oswa san lyen famiyal, enkli agreje esporadik;

II. nan dimansyon famiyal, ki defini kòm kominote ke yon gwoup endividi fòm epi ki konsidere tèt yo kòm desandan de yon sèl fanmi, ki ini pa dè lyen natirèl, pa afinite ou pa volonte deklare;

III - nan kèlkeswa relasyon entim dafeksyon, kote agresè a tap viv oubyen te konn viv avèk fi ki ofanse a, endepandaman de kowabitasyon.

Paragraf inik. Relasyon sosyal yo ki prezante nan atik sa a pa depann d oryantasyon seksyèl.

Atik. 6o Vyolans domestik ak famiyal sou fanm konstitye yon fòm de vyolasyon dwa moun.

CHAPIT II
FÒM VYOLANS DOMESTIK AK FAMILYAL SOU FANM

Atik. 7o Se fòm de vyolans domestik ak famiyal sou fanm, pami lòt:

I - Vyolans fizik, ki defini kòm kèlkeswa kondwit ki ofanse entegrite ou sante kòporèl fanm lan;

II- vyolans sikolojik la define kòm kèlkeswa kondwit ki koze lakay fanm lan dè domaj emosyonèl epi rabèsman oto-estim li oubyen ki koze l prejdis oswa pètibe develòpman oubyen ki vize fè denigre oswa kontwole aksyon fi an, konpòtman l, kwayans ak desizyon l, douvan menas, kontrent, imilyasyon, manipilasyon, izòlman, siveyans toutan, pèsèkasyon koutimans, jouman, chantaj, ridikilizasyon, eksplwatasyon ak limitasyon dwa pou yo ale-vini oubyen nenpòt lòt mwayen ki kapab koze prejdis a sante sikolojik li ak otodetèminasyon l;

III - vyolans seksyèl defini kòm nenpòt kondwit ki jennen fi a, ki oblije l fè sèks oubyen patisipe nan relasyon seksyèl san konsantman li, pa mwayen dentimidasyon, de menas, de presyon oubyen de fòs; ki kondwi l a komèsyalize oubyen itilize, nenpòt mwayen, sèks li, ki anpechel itilize metòd kontraseptik oubyen ki fòse l ansent, avòte oubyen ki fòse l fè pwosititasyon sou presyon ak kontrent, chantaj, manipilasyon; ou ki limite oubyen anile egzèsis dwa seksyèl epi repwodiktif li.

IV - Vyolans patrimonyal la, nou ka konprann li, kòm nenpòt kondwit ki vize konfiskasyon oubyen retansyon, destriksyon pasyèl oswa total objè, enstriman de travay, dokiman pèsònèl, byen, valè ak dwa oubyen resous ekonomik, enkli lòt bagay destine pou satisfè nesèsite l yo.

V - Vyolans moral se nenpòt kondwit ki gen a wè a kalomni, difamasyon, jouman.

TIT III

ASISTANS POU FANM KI NAN SITIYASYON DE VYOLANS DOMESTIK AK FAMILYAL

CHAPIT I

MEZI ENTEGRE DE PREVANSYON

Atik. 8o Politik piblik la ki vize konbat vyolans domestik ak famiyal sou fanm lan dwe fèt pa mwayen de yon pakèt aksyon atikile ki se responsablite Gouvènman Egzekitif la, Eta yo, Distri Federal la epi Minisipal yo ak aksyon non-gouvènemantal, ki dwe baze sou:

I- entegrasyon operasyonèl nan Pouvw a Jidisyè a, nan Ministè Piblik ak Dèfansè Piblik epi avèk lòt branch de sekirite piblik, asistans sosyal, sante, edikasyon, travay ak lojman.

II - Pwomosyon pou etid ak rechèch, estatistik ak lòt enfòmasyon enpòtan, avèk pèspektiv de sèks ak ras ou swa etni, relasyon a kòz, konsekans epi frekans vyolans domestik ak famiyal la sou fanm, pou sistematizasyon done ki dwe inifye nasyolman, epi evalasyon peryodik rezilta mèzi ki adopte yo;

III - respè, nan mwayen de kominikasyon sosyal yo, valè etnik e sosyal pou moun ak fanmi pou konbat estereyotip ki egzasèbe vyolans domestik ak famiyal la, swivan sa ki etabli nan nan paragraf III atik 1o, nan paragraf IV atik 3o epi nan paragraf IV atik 221 nan Konstitisyon Federal la;

IV - enplemantasyon de sèvis polisye espesyalize pou fanm, an patikilye nan Komisarya de Sèvis pou Fanm;

V - Pwomosyon ak reyalizasyon kanpay edikativ pou prevni vyolans domestik ak famiyal sou fanm, ki vize atenn elèv lekòl ak tout sosyete a, epi difizyon Lwa sa a ak lòt enstriman de pwoteksyon dwa fanm yo;

VI - Selebrasyon akò, pwotokòl, aranjman, tèm oswa lòt enstriman de pwomosyon de kontra ant ògàn gouvènemantal avèk entite non-gouvènemantal k ap gen kòm objektif mete sou pye pwogram pou eradike vyolans domestik sou fanm;

VII - Fòmasyon pèmanant pou kèk Polisye Sivil ak Militè, Gad Minisipal yo, de Kò Ponpye epi lòt pwofesyonèl ki fè pati ògàn epi antite ki defini nan paragraf I ki gen pou wè avèk kesyon (seksyalite) jan e ras oswa etni;

VIII - pwomosyon pou kèk pwogram edikasyonèl pou difize valè etik san restriksyon pou fè respekte dinyite moun nan yon pèspektiv kote yo pran an konsiderasyon (seksyalite) jan ak ras ou byen etni;

IX - pwèn esansyèl, nan kourikoulòm eskolè yo nan tout nivo ansènyeman, pou kontni ki gen pou wè ak dwa moun, egalite ant fanm/gason, elatriye ak ras ou byen etni epi pwoblèm vyolans domestik ak famiyal sou fanm.

CHAPIT II

ASISTANS POU FANM KI NAN SITIYASYON DE VYOLANS DOMESTIK AK FAMILYAL

Atik. 9o. Asistans pou fanm ki nan sitiyasyon de vyolans domestik ak famiyal dwe pote an akò ak prensip epi ankadreman ki prevwa nan Lwa Òganik Asistans Sosyal, nan Sistèm Inik Sante a, nan Sistèm Inik Sekirite Piblik la, pami lòt nòm ak politik piblik de pwoteksyon, ak lòt mezi jans si gen nesite pou sa.



§ 1o Jij la pral detèmine, delè apwopriye, pou yo enkli fanm ki nan sitiyaasyon vyolans domestik ak famiyal la nan rejis pwogram dasistans gouvènman federal, gouvènman eta ak minisipal;

§ 2o Jij la pral asire sekirite fanm ki nan sitiyaasyon vyolans domestik ak famiyal la, pou prezève entegrite fizik ak sikolojik li:

I - PRIORITYE aksè pou retire sèvitè piblik la, ki entegre administrasyon an dirèk oswa endirèk;

II - Antretyen lyen travay moun nan, lè li nesèsè pou yo retire l nan lokal li tap travay la, pou yon peryòd ki ka rive jiska (6) si mwa.

III – Lè li nesèsè pou acheminman a asistans jidisyè sa a, pou tout evantyèl jiman ki gen aksyon de separasyon jidisyè, de divòs, anilasyon maryaj oswa disolasyon inyon estab douvan yon jij konpetanm (Se Lwa no. 13894 2019 la ki ajoute sa a).

§ 3o Asistans pou fanm ki nan sitiyaasyon vyolans domestik ak famiyal la dwe gen ladan I: aksè ak benefis ki soti nan devlopman syantifik ak teknolojik, ki enkli tou sèvis kontrasepsyon djans, profilaksi pou Maladi Seksyèlman Transmisib (MST) epi ak Sendwom Iminodefisyans Aki (SIDA) ak lòt pwosesis mediklal ki nesèsè epi aplikab nan ka vyolans seksyèl yo.

§ 4o Sila yo k[...], pa aksyon oswa omisyon, koze lezyon kòporal, vyolans fizik, seksyèl oswa sikolojik epi domaj moral oswa patrimonyal a yon fi, ap responsab pou repare tout domaj sa koze yo, enkli depans nan Sistèm Sante Inik lan (SUS), depans relativ a sèvis de sante ke yo ofri pou priz an chaj total viktim yo ki nan sitiyaasyon de vyolans domestik ak famiyal la, ranmanse tout resous menm resous ki kolekte pou Fon Sante antite federe ki responsab inite de sante ki bay sèvis sa yo. (Wè Lwa 2019 no. 13.880 la) (Li an vigè).

§ 5o Dispozitiv sekirite ke yo prevwa itilize nan ka ta gen danje iminan epi ke yo disponibilize pou siveye viktim vyolans domestik oswa famiyal yo, ki defini nan mezi pwotektiv, se agresè a k ap gen pou peye depans sa yo. (Wè Lwa n° 13.871 2019 la (Li an vigè)).

§ 6o Restitasyon ke §§ 4o ak 5o atik sa a trete a pa pral kapab kouvri chaj, kèlkeswa nati li ta ye, patrimwàn fi a ak depandan l yo (ti moun ki sou responsabilite l yo), ni konfigire sitiyaasyon atenyant oswa bay posibilite pou sibitye pèn ki aplikab la. (Wè Lwa n° 13.871 2019 la (Li an vigè)).

§ 7o Fanm ki nan sitiyaasyon vyolans domestik ak famiyal la gen priorite pou enskri depandan l yo (ti moun ki sou responsabilite l yo) nan enstitisyon bazik ki pi prè domisil li, oswa transfere yo nan enstitisyon sa a, avèk prezantasyon dokiman lapolis ki pwouve l anrejistre zak vyolans lan oswa pwosè vyolans domestik ak famiyal la ki an kou. (Se Lwa n° 13.882 2019 ki enkli paragraf sa a).

§ 8o Done fi ki agrese a ak depandan l yo (sa vle di moun ki sou responsabilite l yo) ki enskri oswa transfere konfòmman dispozisyon nan § 7o ap rete konfidansyèl, epi aksè a enfòmasyon sa yo ap rezève sèmalman a jij ki sou dosye a, a Ministè Piblik epi a ògàn konpetan nan pouvwa piblik la. (Se Lwa n° 13.882 2019 ki enkli paragraf sa a).

CHAPIT III SÈVIS KE OTORITE POLISYÈ YO OFRI

Atik 10. Nan yon ipotèz iminan oubyen pratik de vyolans domestik ak famiyal sou fanm, otorite polisye ki okouran de zak sila a dwe pran, imedyatman, mezi legal ki apwopriye yo.

Paragraf inik. Genyen dispozisyon ki aplikab nan caput nan atik sila pou moun ki pa respekte mezi pwotektiv djans ki adopte yo.

Atik 10-A. Se yon dwa fanm ki nan sitiyasyon vyolans dometik ak familyal lan genyen pou l resevwa akèy nan men lapolis ak nan men ekspè jidisyè; san entèrpsyon epi pwofesyonèl ki ofri sèvis sa a dwe de preferans yon moun ki gen sèks feminen - ki resevwa fòmasyon preyableman pou sa a.

§ 1o Odyans pou fanm ki nan sitiyasyon vyolans domestik ak familyal la ou odyans pou temwen vyolans domestik la, lè ke se yon krim sou fanm, pral obeyi prensip sa yo:

I - Pwoteje entegrite fizik, sichik ak emosyonèl plenyant lan, kosidere l nan kondisyon patikilye moun sa a nan sitiyasyon vyolans domestik ak familyal li ye a;

II - garanti ke fanm ki nan sitiyasyon vyolans domestik ak familyal la, nan okenn ipotèz, pa gen kontak dirèk ak moun y ap envestige a oubyen sispèk oswa ak lòt moun ki gen lye avè sispèk la;

III - non reviktimizasyon fi ki depoze plent lan, an evitan enkizisyon sou menm fè a nan domèn kriminèl, sivil ak administrativ, ansanm avèk yon seri kesyonman sou vi prive.

§ 2o Nan enkizisyon fanm ki nan sitiyasyon vyolans domestik ak familyal la oubyen temwen deli ke Lwa sa a adopte, de preferans, pwosedi sa yo:

I- enkizisyon an dwe fèt nan antouraj espesyalman pou finalite sa a, ki anglobe ekipman adekwa epi apwopriye pou laj fi ki nan sitiyasyon vyolans domestik ak familyal la oubyen temwen epi tip ak agravyasyon vyolans ke l soufri a;

II - Lè li nesèsè, enkizisyon an dwe fèt avèk medyasyon pwofesyonèl espesyalize nan vyolans domestik ak familyal ke otorite jidisyè ou polisye ap gen pou dezinye;

III - temwanyaj yo dwe anrejistre pa mwayen elektwonik oswa mayetik, tou depan de gravite, medya ta dwe entegre enkizisyon an.

Atik 11. Nan moman y ap resevwa doleyans fanm ki nan sitiyasyon vyolans domestik ak familyal, otorite polisye yo dwe, pami lòt pwovizyon legal:

I - garanti pwoteksyon polisye, lè l nesèsè, kominike imedyatman ak Ministè Piblik epi ak Pouvwa Jidisyè a;

II - achemine fanm ofanse a lopital oubyen nan sant sante epi nan Enstiti Medsen Legal;

III - founi transpò pou fanm ki viktim lan ak moun ki sou responsablite l yo pou abri oswa lokal ki sekurize, lè lavi l riske;

IV - si l nesèsè, akonpanye fanm ki ofanse a pou l kapab retire zafè l yo nan lokal kote fè yo te rive a oswa nan domil familyal;

V – enfòmè fi ki viktim lan dwa ke Lwa sa a ba li ak sèvis ki disponib yo, enkli sèvis d asistans jidisyè pou yon evantyèl jijman douvan yon jij konpetan nan aksyon de separasyon jidisyè, de divòs, anilasyon maryaj oswa disolisyon inyon estab. (Se Lwa 2019 no. 13.894 ki redige l konsa a).

Atik 12. Nan tout ka vyolans domestik ak familyal sou fanm, yon fwa plent fin depoze, otorite polisye a, imedyatman, dwe adopte pwosedi sa yo, san prejdis a pwosedi ke Kòd de Pwosedi Penal la prevwa:

I - tandè fi ki viktim lan, revize plent epi pran reprezantasyon a tan, si l prezante;

II - rasanble tout prèv ki kapab sèvi pou eklèsisman fè a epi ak sikonstans li te pwodwi yo;

III - bay, nan yon delè de 48 (karantwit) tè, rekisitwa a yon jij avèk demand fi ki ofanse a, pou l ka dekrete mezi de pwoteksyon yo an ijans ;

IV - detèmine sil enpòtan pou pwosede a egzamen kò deli a pou fi a epi òdone lòt egzamen nesèsè;

V - tandè agresè a ak temwen yo;

VI – òdone identifilasyon agresè a epi fè anekse nan rapò yo kazye jidisyè l, pandan y ap endike si l te gen manda d arè oswa



rejgis pou lòt aksyon polisye kont li.

VI – A – verifye si anrejistre agresè a te gen pèmi pou pote zam oswa te genyen zam afe, nan ka li te genyen, ajoute nan dosye l enfòmasyon sa a, epi tou notifye enfòmasyon sa a bay enstitisyon ki responsab pou anregistreman oswa bay pèmi de pò zam lan, konfòmman ak Lwa no. 10826, 22 desanm 2003 (Estat de Dezameman an); (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a).

VII - remèt, nan yon delè legal, tout pwosè vèbal lapolis yo bay jij la ak Ministè Piblik tou.

§ 1o Otorite polisye a dwe pran demand fi ki viktim lan, epi demand lan dwe genyen:

I - kalifikasyon fi ki viktim lan ak agresè a;

II - non ak laj epi moun ki sou responsablite l yo;

III - brèf deskripsyon evenman ki pase a epi ak mezi de pwoteksyon ke fi ki ofanse a mande.

IV – enfòmasyon sou kondisyon fi ki viktim lan, pou konnen si se yon fi avèk defisyans e si vyolans li soufri a dekoule de defisyans oswa agravyasyon defisyans ki te egziste anvan. (Sa a enkli nan Lwa 2019 n° 13.836 lan).

§ 2° Otorite polisye a dwe atache nan dokiman ki refere nan §1o pwosè vèbal la ak kopi tout lòt dokiman yo ke fi ki ofanse a genyen avè l.

§ 3° Y ap aksepte kòm mwayen de prèv rapò medikal ke lopital oswa sant sante founi yo.

Atik 12-A. Eta yo epi Distri Federal yo, nan fòmasyon politik avèk plan d akèy pou fanm ki nan sityasyon vyolans domestik ak famiyal yo, dwe bay priyorite, nan dimansyon Polis Sivil, pou kreye kèk Komisarya Sivil Espesyalize nan Sèvis pou Fanm (Deams), kèk Nwayo Envestigatif Feminisid avèk ekip ki espesyalize nan sèvis ak investigasyon vyolans grav sou fanm.

Atik 12- B. (VETADA). (Li enkli nan Lwa 2017 n° 13. 505 lan).

§ 1° (VETADO). (Li enkli nan Lwa 2017 n° 13.505 lan).

§ 2° (VETADO). (Li enkli nan Lwa 2017 n° 13.505 lan).

§ 3° (VETADO). Otorite polisye yo pral kapab rekizisyon sèvis piblik ki nesèsè pou defann fi ki nan sityasyon vyolans domestik ak famiyal la ak tout depandan l yo (ti moun li responsab yo). (Li enkli nan Lwa 2017 n° 13.505 lan).

Atik 12-C. Verifye si gen risk evantyèl risk oswa iminan pou vi oswa entegrite fizik fi ki nan sitayasyon vyolans domestik ak famiyal la, oswa depandan l yo, nan ka afimativ, y ap ekate imedyatman agresè a nan fwaye a, domsil oswa lokal de konvivans avèk viktim lan: (Li enkli nan Lwa 2017 n° 13.827 lan).

I – pa otorite jidisyè; (sa a enkli nan Lwa 2017 n° 13.505 lan).

II – pa delge lapolis, lè Mèri a pa ta sant administratif la; (Sa a enkli nan Lwa 2017 n° 13.505 lan), oswa

III – pa otorite polisye lè Mèri a pa ta sant administratif la e pa ta gen delege lapolis disponib nan moman an denonsyasyon an (Sa a enkli Lwa 2017 n° 13.505 lan).

§ 1° Nan ipotèz II ak III chapit atik sa a, jij la pral kominike nan yon delè ki pa depase 24 (venn kat) trè epi deside, nan yon delè egal a sa a, sou kenbe oubyen revoke mezi ki aplikab yo, pandan, paralèlman li dwe enfòmè Ministè Piblik. (Sa a enkli Lwa 2017 n° 13.505 lan).

§ 2° Nan ka de risk pou entegrite fizik fi ki viktim nan oubyen pou aplike mezi pwotektif ijans yo, yo p ap konsede libète pwovizwa a prezonye a.(Sa a enkli Lwa 2017 n° 13.505 lan).

TIT IV
PWOSEDI YO
CHAPIT I
DISPOZIZYON JENERAL YO

Atik 13. Pou pwosè, pou jijman epi pou egzekisyon kèk koz sivil ak kriminel ki dekoule de pratik de vyolans domestik ak famiyal sou fanm lan, yo dwe aplike nòm ki nan Kòd Pwosedè Penal epi nan Lejislasyon espesifik relativ pou ti moun, pou adolesan epi pou gran moun ki pa nan konfli ak sa ki etabli nan Lwa sa a.

Atik 14. Pouvw a egzektif la pral kapab kreye Tribinal ki espesyalize nan zafè Vyolans Domestik ak Famiyal sou Fanm, ògann Jistis Òdinè ki gen konpetans sivil epi kriminel, nan Distri Federal e nan Teritwa yo, Eta yo tou pral kreye enstans sa yo pou fè pwosè, jijman epi egzekisyon kòz ki dekoule nan pratik de vyolans domestik ak famiyal sou fanm.

Paragraf inik. Zak pwosedè yo kapab reyalize lanwit, jan nòm òganizasyon jidisyè yo prevwa sa a.

Atik 14-A. Fi ki viktim lan gen opsyon pou l antreprann aksyon de divòs oswa disolisyon inyon estab nan Tribinal de Vyolans Domestik ak Famiyal sou Fanm lan. (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a).

§1o Yo eksplike nan konpetans Tribinal de Vyolans Domestik ak Famiyal sou Fanm lan pretansyon de separasyon de byen. (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a).

§2o Yon fwa sitiyasyon vyolans domestik ak famiyal la ta kòmanse aprè jijman aksyon de divòs oswa disolisyon inyon estab, aksyon an ap gen priyorite nan tribinal kote li ye a. (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a).

Atik 15. L ap nan konpetans Tribinal la, swivan opsyon fi ki viktim lan chwazi pou pwosesis sivil ke Lwa sa a prevwa:

I - nan domisil li oswa rezidans li;

II - lye de fè kote demand lan baze l;

III - nan domisil agresè a.

Atik 16. Nan aksyon penal piblik ki kondisyon pou reprezante fi ki ofanse a ke Lwa sa a trete, sèl demand renonsasyon k ap aksepte nan reprezantasyon devan jij la, nan odyans espesyalman dezinye pou finalite sa a, avan yo resevwa denonsasyon ak rekizisyon Ministè Piblik.

Atik 17. Li entèdi aplikasyon, nan ka vyolans domestik ak famiyal sou fanm, pèn ki ofri kit alimantè oswa ak lòt prestasyon patikilye, osi byen ke sibtitisyon pèn ki enplike pèyman amann .

CHAPIT II
MEZI DE PWOTEKSYON D IJANS
Seksyon I
Dispozisyon jeneral yo

Atik 18. Li revyen a jij la, lè l fin resevwa doleyans avèk demand fi ki ofanse a, nan yon delè 48 (karantwit) tè:

I - konnen dosye ak demand epi deside sou mezi de pwoteksyon ijans yo;



II - detèmine acheminman an fi ki ofanse a bay ògann d asistans jidisyè, lè gen nesosite pou sa; enkli jijman aksyon de separasyon jidisyè, de divòs, anilasyon maryaj oswa disolasyon inyon estab la douvan jij ki konpetan;

III - kominike Ministè Piblik pou l ka pran mezi ki apwopriye yo.

IV – detèmine retansyon imedyat zam afe ke agresè a te posede (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a).

Atik 19. Jij la pral kapab pran mezi de pwoteksyon ijans ki apwopriye yo, swivan rekizisyon Ministè Piblik oswa sou demand viktim lan.

§ 1o Yo pral kapab pran mezi de pwoteksyon ijans yo imedyat, endepandaman de odyans moun yo (viktim nan ak akize) yo epi de manifestasyon Ministè Piblik, yo dwe kominike sa rapidman.

§ 2o Mezi pwotektif ijans pral kapab aplike yon fason izole ou kimiltativ, epi lòt mezi ki plis efikas pral kapab ranplase a nenpòt moman, toujou lè yo menase oswa vyole dwa ki prevni nan Lwa sa a.

§ 3o. Sou rekèt Ministè Piblik oubyen demand fi ki ofanse a, jij la pral kapab pran mezi de pwoteksyon ijans yo ou rewè mezi ki deja pran yo, si l konprann ke l nesèsè pou pwoteksyon fi ki ofanse a, fanmi li avèk patrimwàn li yo, pandan l ap tandè Ministè Piblik.

Atik 20. Nan kèlkeswa faz ankèt polisye a oswa enstriksyon kriminèl la, li revyen a jij responsab la pou l deklare prizon prevantiv kont agresè a, sou enkizisyon Ministè Piblik oswa sou demand reprezantan otorite polisye.

Paragraf inik. Jij la pral kapab revoke prizon prevantiv la si, pandan pwosesis la, si li verifye ke pa gen ase motif pou kenbe dezisyon an, osi byen ke dekrete prizon an ankò, si genyen rezon ki jistifye sa a.

Atik 21. Yo dwe notifye fi ki ofanse a sou tout dezizyon ki pran nan pwosè ki gen pou wè a agresè a, espesyalman aksyon ki pètinan pou anprizonye oswa sòti agresè a nan prizon, san koze prejdis ak demand avoka a oswa defansè piblik.

Paragraf inik. Fi ki ofanse a pa dwe pote manda oubyen lòt notifikasyon pou agresè a.

Seksyon II

Mezi de Pwoteksyon D ijans yo ki Fòse Agresè a

Atik 22. Yon fwa ke jij la konstate pratik vyolans domestik ak familyal sou fanm lan, jan sa prevwa nan Lwa sa a, li kapab aplike, imedyatman, kont agresè a, ansanm oubyen separeman, mezi de pwoteksyon ijans sa yo, pami lòt:

I - Sispann oswa mete restriksyon pou agresè a pa pote zam, epi kominike ògann ki konpetan yo, nan tèm Lwa nimewo 10.826, 22 desanm 2003 a;

II- Izòlman nan fwaye a, domsil oubyen lokal de konvivans avèk fi ki ofanse a;

III - Mete entèdiksyon pou kondwit sa yo, pami yo:

a) apwoche viktim lan, fanmi li yo ak temwen li yo, fiske yon limit minimòm de distans ant moun sa yo ak agresè a;

b) kontak avèk fi ofanse a, fanmi viktim lan epi temwen pa kèlke mwayen de kominikasyon;

c) frekantasyon de yon seri espas pou prezève entegrasyon fizik ak sikolojik fi ki ofanse a.

IV - Restriksyon ou sispansyon vizit pou depandan minè yo, tandè ekip akèy miltidisciplinè a oubyen lòt sèvis imilè;

V- Bay pwovizyon alimantè.

VI – Agresè a dwe prezante nan pwogram pou rekiperasyon e reyedikasyon; e (Se Lwa no 13.984, de 2020 na ki enkli I)

VII – Akonpayman sikososyal pou agresè a travè sèvis endividyèl e/oubyen an gwoup d apwi (Se Lwa no 13.984, de 2020 na ki enkli I).

§ 1o. Mezi ki endike nan atik sa a pa anpeche yo aplike lòt mezi ki previ nan lwa ki anvigè a, depi sekirite viktim lan oswa sikonstans lan egzijè, swivan rekòmandasyon y ap gen pou kominike a Ministe Piblik.

§ 2o Nan ipotèz pou aplikasyon paragraf I an, nan ka agresè a rankontre l nan kondisyon yo ki masyone nan caput paragraf atik 6o nan Lwa no. 10.826 22 novanm 2003 a, kote jij la pral kominike ògàn, Kòporasyon ak enstitisyon ki konsène yo mezi de pwoteksyon ijans yo epi li pral detèmine restriksyon pou agresè a pote zam, pou pa kite pozisyon siperyè imedyà agresè responsab la nan egzijans lalwa, sou pèn pou l pa komèt lòt krim de malvèsasyon oubyen de dezobeyisans, selon ka a.

§ 3o Pou garanti ke mezi de pwoteksyon d ijans yo byen akonpli, jij la kapab mande, a nenpòt moman, èd lapolis.

§ 4o Sa ki aplike nan ipotèz ki prevwa nan atik sa a, nan sa li kouvri, dispozitif ki nan caput ak nan tirè §§ 5o ak 6o atik 461 Lwa no 5.689, janvyè 1973 (Kòd de Pwosedi Sivil).

Seksyon III

Mezi de Pwoteksyon D ijans pou fi ki Ofanse a

Atik 23. Lè li nesèsè, san prejdis ak lòt mezi yo, jij la kapab:

I- voye fi ki ofanse a ak tout moun ki sou resposablite li yo nan pwogram ofisyèl oubyen kominotè de pwoteksyon oswa nan yon sant d akèy;

II- detèmine kondisyon pou fi ki ofanse a ak moun ki sou resposablite li yo retounen lakay li, aprè izòlman agresè a nan kay la;

III - detèmine izòlman ofanse a nan kay la, san koze prejdis a dwa relatif a byen li yo, swen pitit epi pwovisyon alimantè;

IV - detèmine separasyon de kò (separasyon fizik).

V - Detèmine enskripsyon ti moun li yo nan enstitisyon d edikasyon bazik ki pi prè kay fi ki viktim lan, oswa transfere yo nan enstitisyon sa a, endepandaman si genyen plas. (Se Lwa 2019 no.13.882 la ki enkli sa a).

Atik 24. Pou pwoteksyon patrimonyal byen yo de pwopriyete sosyal konjijal oswa byen patikilye fi a, jij la pral kapab detèmine, avèk enjonksyon, mezi sa yo, pami lòt:

I- restitye fi a tout byen ke agresè a te konfiske abitrèman;

II - Entèdiksyon tanporè pou akonpli zak d acha de vant ak lokasyon pwopriyete an komen, sèlman sou otorizasyon ekspès lajistis;

III - Sispansyon manda otorizasyon ke fi ki agrese a te bay agresè anteryèman.

IV - bay yon kosyon pwoviswa, sèlman sou demand jidisyè, pou pèt epi domaj materyèl ki dekoule de pratik de vyolans domestik ak famiyal sou fanm ki ofanse a.

Paragraf Inik. Jij la dwe achemine nan ofisye eta sivil ki konpetan pou sa yo ki previ nan atik II ak III.



Seksyon IV

Krim ki gen pou wè a Vyolasyon Mezi de Pwoteksyon D ijans yo Vyolasyon Mezi de Pwoteksyon D ijans yo

Atik 24-A. Pa akonpli desizyon jidisyè ki enpoze mezi de pwoteksyon d ijans ki prevwa nan Lwa sa a: Pèn - detansyon, de 3 (twa) mwa a 2 (de) zan prizon.

§ 10 Konfigirasyon krim lan pa depan de konpetans sivil oubyen kriminèl jji ki akòde mezi sila yo.

§ 2o Nan lpotèz de prizon an flagran deli, sèlman otorite jidisyè ki pral kapab bay kosyon.

§ 3o Dispozitiv nan atik sa a pa ekskli aplikasyon lòt sanksyon apropriye.

CHAPIT III

TRAVAY POU MINISTÈ PIBLIK

Atik 25. Ministè Piblik ap entèveni, lè li pa fè pati, nan koz sivil ak kriminèl vyolans domestik ak famiyal sou fanm lan.

Atik 26. L ap revyen a Ministè Piblik, san koze prejdis a lòt atribisyon yo, nan ka vyolans domestik ak famiyal sou fanm, lè li nesese pou l:

I - fè apèl a fòs lapolis ou sèvis piblik de sante, edikasyon, asistans sosyal ak sekirite, elatriye;

II - fòse etablisman piblik ak prive yo pou akeyi fanm nan sitiyasyon de vyolans domestik ak famiyal, epi adopte, imedyatman, mezi admistrativ oubyen jidisyè aplikab selon nenpòt iregilarite nan regis yo;

III - Anrejistre tout ka de vyolans domestik ak famiyal sou fanm.

CHAPIT IV

ASISTANS JIDISYÈ

Atik 27. Nan tout pwosè sivil ak kriminèl, avoka fi ki nan sitiyasyon de vyolans domestik ak famiyal la dwe gen yon avoka ki akonpanye l, selon sa ki ekri nan atik 19 Lwa sa a.

Atik 28. Li garanti a tout fanm ki an sitiyasyon de vyolans domestik ak famiyal aksè a sèvis de Defans Piblik oubyen Asistans Jidisyè Gratis, nan tèm Lwa sa a, nan syèj lapolis epi jidisyè, pou yo jwenn yon akèy espesifik kote dwa moun respekte.

TIT V EKIP D AKÈY MILTISIPLINÈ

Atik 29. Tribinal pou Vyolans Domestik ak Familyal sou Fanm yo fin konstiye yo kapab konte sou yon ekip ki ofri sèvis miltidisciplinè, k ap konpoze de pwofesyonèl espesyalize nan chan sikososyal, jiridik ak sante.

Atik 30. Pami lòt atribisyon ke lejislasyon lokal yo atribye a li, ekip de swen miltidisciplinè a gen pou l founi asisans pa ekri bay jij, Ministè Piblik ak Defansè Piblik, pa mwayen de rapò ekri oubyen vèbalman nan odyans, epi devlope travay oryantasyon, acheminman, prevansyon ak lòt mezi ki vize viktim lan, agresè a epi manm fanmi yo, avèk atansyon espesyal pou ti moun ak adolesan yo.

Atik 31. Lè, aprè evalyasyon, yon ka ta parèt trè konplèks, jij la ka detèmine pou l fè apèl ak pwofesyonèl ki espesyalize nan domèn lan, sèlman sou endikasyon de yon ekip sèvis miltidisciplinè.

Atik 32. Pouvwa Jidisyè a, nan elaborasyon pwopozisyon bidjetè l pral kabab prevwa mwayen pou kreye epi menteni yon ekip d akèy miltidisciplinè, jan sa prevwa nan Lwa Direktris Bidjetè.

TIT VI DISPOZISYON TRANZITWA

Atik 33. Toutotan Tribinal de Vyolans Domestik ak Familyal sou Fanm yo poko estriktire, jiridiksiyon kriminèl yo ap akimile tout konsekans sivil epi kriminèl pou l ka konnen epi jije sa ki lakòz pratik vyolans domestik ak familyal sou fanm lan, pandan y ap baze yo nan Tit IV Lwa sa a ki sibòdone ak lejislasyon pwosedi pètinan an.

Paragraf inik. Dwa de preferans lan pral garanti nan jiridiksiyon krimèl, pou pwosè ak jijman kòz ki aksepte nan caput.

TIT VII DISPOZISYON FINAL

Atik 34. Enstitisyon tribinal de vyolans Domestik ak Familyal sou Fanm yo kapab akonpanye enplantasyon kèk komisyon nesèsè ak lòt sèvis dasistans jidisyè.

Atik 35. Gouvènman Federal, Eta yo, Distri Federal la ak Minisipal yo dwe kreye epi promouvwa, nan limit konpetans yo:



I - Kèk sant d akèy entegral epi mildidisciplinè pou fanm yo ak lòt moun ki sou responsablite l yo ki nan sitiyouyon de vyolans domestik ak familyal la;

II - Kay-abri pou fanm ak moun ki sou responsablite l yo minè ki nan sitiyouyon de vyolans domestik ak familyal;

III - Komisarya, nwayo defans piblik, sèvis sante ak sant envestigasyon medsen-lejis espesyalize nan sèvis pou fanm ki nan sitiyouyon de vyolans domestik ak familyal;

IV - pwogram epi kanpay pou konbat vyolans domestik ak familyal;

V - Sant edikasyonèl ak reyabilitasyonèl pou agresè yo.

Atik 36. Gouvènman Federal la, Eta yo, Distri Federal la ak Minisipal yo dwe promouvwa adaptasyon nan òganis epi nan pwogram pou bay direktris ak prensip pou Lwa sa a.

Atik 37. Defann enterè ak dwa tranzendividyèl ki prevwa nan Lwa sa a kapab egzèse konjwentman pa Ministè Piblik ak asosyasyon ki travay nan chan sa a, asosyasyon ki konstitye regilyèman, ki gen pou pi piti yon lane, selon sa ki nan legislasyon sivil la.

Paragraf inik. jji la pral kapab dispans egzjans pre-konstitisyonèl la lè l konprann ke pa gen lòt antite ki gen reprezantativite e adekwat pou jije damann kolektif lan.

Atik 38. Estatistik sou vyolans domestik ak familyal sou fanm pral enkli nan baz de done ògàn ofisyèl nan sistèm jidisyè a ak Sekirite nan objektif pou ranfòse sistèm nasyonal de done ak enfòmasyon relatif a fanm.

Atik 38-A Jji konpetan an ap aranje l pou anrejstreman mezi pwotektiv ijans yo. (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a). (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a).

Paragraf inik. Sekretarya Sekirite Piblik Eta yo ak Sekretarya Sekirite Distri Federal yo pral kapab mete enfòmasyon kriminèl ke yo genyen nan baz de done Ministè Jistis.

Paragraf inik. Mezi pwotektiv ijans yo pral anrejstre nan baz de done ke Konsèy Nasyonal de Jistis ap kreye e reglemante epi l ap bay aksè a Ministè Piblik, Defansè Piblik epi ògàn de sekirite piblik ak asistans sosyal, nan objektif pou enspekte epi evalye efektivite mezi pwotektiv yo. (Se Lwa 2019 no. 13.880 la ki enkli sa a).

Atik 39. Pouvwa Egzekitif la, Eta yo, Distri Federal la ak Minisipal yo, nan limit konpetans epi nan tèm respektif lwa direktris sou bidjè yo, pral kapab etabli kèk don bidjetè espesifik, nan chak egzèsis fiskal, pou enplemante mezi ke Lwa sa a etabli.

Atik 40. Obligasyon yo ki prevwa nan Lwa sa a pa ekskli lòt obligasyon ki derive de prensip ke menm Lwa sa a adopte.

Atik 41. Pou krim ki pratike nan vyolans domestik ak familyal sou fanm, endepandaman de pèn ki prevwa nan la Lwa, Lwa no 9.099 26 septanm 1995 lan pa akplikab.

Atik 42. 313 di Dekrè-Lwa no. 368, 3 oktòb 1941 (Kòd de Pwosedi Penal), vin an vigè avèk ajou IV sa a:

“Art. 313.

IV - Si krim nan gen rapò a vyolans domestik ak familyal sou fanm, nan tèm la lwa espesifik, pou garanti egzekisyon an nan mezi de pwoteksyon jans” (NR)

Atik 43. Alineya f paragraf II atik 61 nan Dekrè-Lwa no 2.848, 7 desanm 1940 (Kòd Penal), vin an vigè ak redaksyon sa a:

“Art. 61.

II -

f) avèk abi otorite oubyen nan privejye relasyon domestik, kowabitasyon oubyen ospitalite, oubyen ankò avèk vyolans sou fanm nan lwa espesifik;

.....” (NR)

Atik 44. 129 nan Dekrè-Lwa no, 2.848, 7 desanm 1940 (Kòd Penal) vin an vigè ak modifikasyon sa yo:

“Atik 129.

§90 Si lezyon ta pratike kont asandan, desandan, frè, konjwen oubyen konpanyon, ou avèk yon moun li konn viv ou te konn viv, oubyen ankò, kote y ap konsidere moun ki fè pati relasyon domestik, relasyon de kowabitasyon oubyen ospitalite:

Pèn - detansyon de 3 (twa) mwa a 3 (twa) zan prizon.

.....

§11. Nan hipotèz §9o atik sa a, yo pral ogmante pèn lan de yon tyè si se sou yon moun ki gen defisyan ke krim nan komèt”. (NR).

Atik 45. Atik 152 Lwa nimewo 7.210, Jwen 1984 lan (Lwa Egzekisyon Penal), vin an vigè ak redaksyon sa a: “Atik 152.....

Paragraf inik. Nan ka vyolans domestik kont fanm, jji la kapab detèmine ke agresè a prezante obligatwaman nan pwogram rekiperasyon ak reyedikasyon.” (NR)

Atik 46. Lwa sa a rantre an vigè 45 (karant senk) jou aprè l vin pibliye.

Brazilya, 7 Out 2006; an 185èm Endepans ak 118èm Repiblik lan.

LUIZ INÁCIO LULA DA SILVA

Dilma Rousseff



Ou te konnen:

- ↪ 32% fanm ki nan sitiyasyon de vyolans pa al denonse agresè yo paske yo depann finansyèman de agresè sila yo? (Rechèch Data Sena 2017)
- ↪ YOUN nan faktè de risk pou fanm ki nan sitiyasyon de vyolans se kondwit agresè a pou l anpeche l al travay oubyen etidye?

Malgre konkèt fanm yo nan mache travay la, malgre gen anpil fanm ap dirje fwaye yo, tablo sou inegalite ant fanm ak gason yo toujou egziste.

Anplis de sa, diferans nan salè yo trè makant: fanm yo resevwa 73,8% salè gason yo.

Pou tèt sa a li enpòtan pou n estimile konkèt pou otonomi ekonomik fanm yo, pandan ke n ap devlope aksyon pou entegrasyon ak pèmanans yo nan mache travay la, anplis de ranfòse kapasitasyon ak pwofesjonalizasyon yo. Ajoute sou objektif sila, lòt objektif tankou ogmante anplwa fòmèl avèk “kanè siyen” pou fanm epi, konsekamman, garanti dwa yo pou yo travay

Selon ONI Fanm, bay fanm pouvwa ak pwomouvwa egalite ant fanm ak gason nan tout aktivite sosyal ak ekonomik se garanti pou ranfòsman ekonomi, pou ranfòse biznis, amelyore kalite vi fanm, gason, ak ti moun, epi pou yon devlopman dirab.

Youn nan fòm pou rive konkeri endepandans se chache kou ak pwogram pwofesyonèl ke leta, mèri ak

antrepriz ap ofri. Pwofesjonalizasyon an louvri chimen pou w rive jwenn yon travay epi genyen yon revni fiks.

Lòt chimen ankò se antreprenarya. Konfeksyone pwodwi ou ofri sèvis se yon opsyon pou w genyen yon revni epi jwenn endepandans finansyè. Menm pou moun ki vle vin antreprenè, fomasyon se yon pyès fondamantal pou gen siksè nan biznis lan epi jwenn benefis. Li posib pou w fòme tèt ou avèk kou gratis ke yo ofri sou entènèt ou prezansyèlman nan kèk enstitisyon.

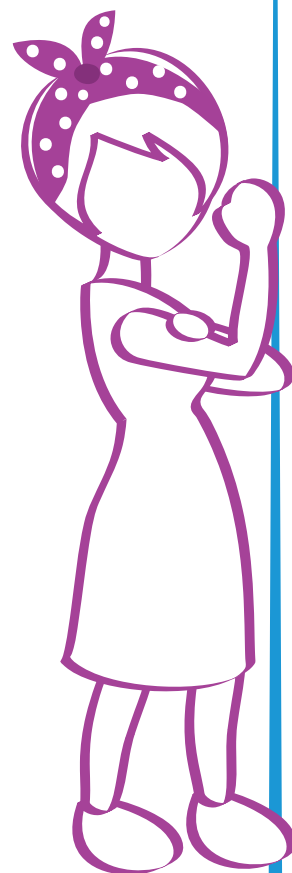
Sebrae-SP ofri divès opsyon pou moun ki vle kòmanse avanti sa a.

Antreprenarya feminen

Rèv pou genyen yon beznis pèsònèl vini an katriyèm pozisyon nan lis dezi brezilyen yo, apre sa se vwayaje anndan Brezil, achte yon kay pèsònèl oswa yon machin. Selon yon rechèch Global Entrepreneurship Monitor (GEM), an 2016, 36% nan brezilyen yo genyen yon biznis oubyen reyalize kèk aksyon, nan dènye ane a, pou vin pwopriyetè pwòp antrepriz yo.

Toujou selon rechèch la, fanm yo koresponn ak 51% nouvo antreprenè. Done sila a montre yon opòtinite ak yon avanse nan patisipasyon feminin pa sèlman nan mache travay la, men tou nan antreprenarya.

Selon rechèch Sebrae a, antrepriz ke fanm yo ap dirje yo konsantre prensipalman nan kat chan aktivite: restoran (16%), sèvis domestik (16%), salon bote (13%) epi komès pwodwi komestik (9%). Majorite ladan yo vann anndan kay yo (35%).





Lòt pwen enpòtan ke rechèch GEM lan soulinye se enterè fanm yo pou fòme tèt yo epi vin pi byen prepare pou antreprenarya.

Antreprenarya vo anpil pou fanm yo ka konkri endepandans finansyè epi tou li reprezante yon opòtinite pou konsilye vi pèsònèl ak pwofesyonèl yo, paske, nan ka manman ki antreprenè yo, li posib pou yo genyen pwòp biznis yo, pran swen tèt yo ak okipe pitit yo. Anplis de sa, fanm yo chèche satisfaksyon pèsònèl ak fè kèk lòt aktivite diferan epi nouvo.

Li evidan ke pran swen tout bagay sa yo se pa yon travay fasil, men pou chimen antreprenarya a ka trase avèk plis sekirite genyen kèk konsèy pou w swiv.

Kèk karakteristik antreprenè

- ✦ **Bouske enfòmasyon:** fè rechèch sou pwodwi oswa sèvis ke w vle ofri a, chèche enfòmasyon sou kliyan evantyèl, founisè epi ak konkri nan w yo. Avèk rechèch sa a l ap vin pi fasil pou w identifiye opòtinite epi repanse ide biznis lan.
- ✦ **Ou dwe responsab:** prensipalman nan kòmansman antrepriz la, se pwopriyetè biznis lan ki dwe fè aktivite yo; sa pral egzije yon efò pèsònèl epi fòkis nan travay yo.
- ✦ **Pèsiste:** antreprenarya se yon defi, pa dekouraje. Ou dwe motive, konfyan, ou dwe gen antouzyas epi kwè nan posibilite. Komemore chak konkèt ou yo.
- ✦ **Fikse objektif:** panse ki kote w vle rive. Defini mwayen w ak objektif de vant yo, kòm egzanp, konkri kliyan yo epi kontwòle. Idantifiye objektif ou kapab atenn pa jou, mwa epi ane. Konsa l ap pi fasil pou w analize si w nan wout pou w antenn sa w te planifye a.
- ✦ **Planifye epi akonpanye:** pou w rann reyèl epi mezire objektif ak mwayen w yo, planifye aktivite epi akonpanye rezilta yo trè enpòtan, konsa l ap posib pou w verifye si antrepriz la ap bay bon rezilta.

Planifikasyon: premye pa pou w kòmanse biznis ou

Planifye se yon etap enpòtan pou moun ak antrepriz, paske se gras ak sa ke w ap rive dekri ki kote w vle rive, kilè epi prensipalman kòman.

Jeneralman, nou kapab konprann planifikasyon an tankou yon zouti administratif ki ede nou:

- ↪ Pèsevwa reyalite a;
- ↪ Evalue chimen kap gen pou rapouswiv yo;
- ↪ Konstwi yon orizon, yon referans pou demen;
- ↪ Estriktire ti pa ti pa pou egzekite objektif yo anndan dè paramèt adekwa;
- ↪ Prensipalman, nou kapab genyen kòm reyevalyasyon tout pwosesis la lè nou wè ke chimen yo andeyò objektif ki te trase yo.

Kòmanse defini antrepriz ou epi pandan w ap estritire ide biznis lan. Sa pral yon pwen komèsyal, ou pral vann de pòt an pòt, ou pral bay sèvis oswa ou pral devlope pwodiksyon oubyen manifakti? Avèk ki atik nan yo ou pral travay, nan ki rejyon ou pral evolye, kisa ou genyen kòm diferansyèl?

Pwochen etap la se estime ki envetisman ki pral nesèsè pou w kòmanse aktivite yo. Ou pral itilize pwòp mwayen w oswa ou pral bezwen prete?

Pandan w ap panse tout sa, òganize ide w yo ak ativite w yo, ki sa w ap bezwen pou w planifye ouvèti antrepriz la. Pou sa a, reponn kesyon sa yo:



1. **Etabli kèk objektif:** Ki kote w vle rive?
2. **Etabli dè mwayen:** Konbyen lajan ke w dwe gen dispobib?
3. **Defini metòd (aksyon):** Kòman m ap rive atenn objektif avèk mwayen yo?
4. **Atribisyon responsabilite:** Ki moun k ap reyalize aksyon yo?
5. **Atribisyon tan:** Konbyen tan n ap bezwen pou n egzekite objektif ak mwayen yo?

Enpòtan! Lè pa gen planifikasyon ki fèt pou antrepriz la, antreprenè kouri anpil risk. Sa vle di, li pa gen okenn direksyon. Pa konsekan, li p ap rive òganize antrepriz la, ni tou li p ap ka kontwole desten antrepriz la.

Vin tounen yon Ti Antreprenè Endividyèl

Aprè w fin defini ide yo ak planifye antrepriz la se lè pou w fòmalize l. Si w ap travay oswa vle travay ak tèt ou kòm machann rad, dous, kwafèz, maniki, koutiryèz, atezan, sirèt, fabrikan de bijou oubyen youn nan 500 aktivite ki reglemante yo ou deja byen kòmanse pou tounen yon MEI³, sa vle di, yon Ti Antreprenè Endividyèl.

Rete vijilan ak egzijans ki etabli pou ka konsidere kòm yon MEI

- ☞ Rantre jiska R\$180 mil chak ane;
- ☞ Piga ou aksyonèz, titilèz oswa administrativ lòt antrepriz;
- ☞ Piga ou gen aksyonèz avèk ou;
- ☞ Genyen pou plis yon anpwaye;
- ☞ Piga ou afilye w.

3- Jan ou ka remake sig kreyòl la ta dwe TAE (Ti Antrepren Endividyèl), men nan kontèks liv la tradwi a nou chwazi kite l an pòtije MEI (pwononsyasyon "Mey") (NT).

Moun ki MEI la ankadre legalman kòm optan pou yon rejim tribitè, entegrant di Senp Nasyonal, pandan ke li egzonere dè taks federal (Enpo sou Revni, PIS, Konfins, IPI, ak CSLL). Konsa, ou pral peye sèlman yon valè fiks mansyèl de R\$ 40,70 (kòmès oswa endistri), R\$52,70 (prestasyon sèvis) oswa R\$53,70 (komès ak sèvis) ki kapab destine a Asirans Sosyal epi a ICMS oubyen a ISS. Sòm sa yo pral aktyalize anyèlman, swivan salè minimòm lan. Taks ki anvigè pou ane 2018 la.

Nan kòmansman chak ane, gouvènman ajiste valè taks yo. Pou w konsilte valè aktyèl yo ki site pi wo a, visite Paj Antreprenarya a <http://www.portaldoempreendedor.gov.br/>

Kòmman fòmalize

Fòmalizasyon pou MEI la gratis epi ou kapab fè l nan nenpòt epòk nan ane a, nan paj pou antreprenè a nan lyen sa a: www.portaldoempreendedor.gov.br. Ou ka reyalize tout pwosesis la elektwonikman, enkli jere dokiman ki anglobe CNPJ, INSS, enskripsyon nan Junta Comercial epi patant pwovizwa pou fonksyone.

Enpòtan: kèlkeswa taks yo egzije w pou fòmalizasyon an, li enkòrèk, ou pap peye anyen pou w fòmalize w nan MEI.

Sa ou dwe sonje: li nesèsè pou w konnen nòm mèri a etabli pou fonksyonman biznis ou, kèlkeswa tip li ye ta ye. Pa fè rejis si biznis ou an pa rantre nan kritè minisipal yo, prensipalman an relasyon ak posibilite pou w fonksyone nan adrès sa a. Anvan enskripsyon an, fè yon visit preyalab nan mèri a.

*** Enfòmasyon sa yo sòti sou paj "Comprisso e Atitudes"*



Benefis lè w se yon MEI

- ↳ Lè w se MEI epi w kontribye pou INSS, ou vin gen anpil benefis:
- ↳ Ou gen Kadas Nasyonal de Pèsòn Jiridik (CNPJ);
- ↳ Kòm pèsòn jiridik, ou gen dwa a pwodwi, sèvis bankè ak kredi;
- ↳ Remèt nòt fiskal nan vant pou lòt antrepriz ak pou gouvènman;
- ↳ Kapab negwosye pri, kondisyon ak pri de pèyman avèk gwosis oswa moun k ap vann an gwo lè w ap achte machandis pou revann;
- ↳ Fè kèlkeswa tip de chanjman nan beznis ou oswa fèmen antrepriz la demanyè pi rapid, senp epi sou entènèt;
- ↳ Vin yon travayèz fòmalize, sa vle di, vin an akò ak la lwa.
- ↳ Gen apwi teknik ak aksè a tout solisyon nan Sebrae-SP;
- ↳ Ti Antreprenè Endividyèl la dispanse de kontabilite epi, donk, li pa bezwen ekri okenn liv;
- ↳ Kòm MEI, antreprenè a gen dwa pou l gen retrèt nan laj (apati 60 tan), retrèt pou andikap, oksilyè-maladi ak salè akouchman. Pou depandans li yo, benefis yo se: oksilyè-reklizyon ak pansyon sou lanmò.

Konnen plis

Antreprenarya se pa yon travay fasil, men li gratifikan epi li pasyonan. Pou ede w nan chemen antreprenarya epi ògmante chans pou siksè konte sou Sebrae-SP. Sabrae a gen kèk kou, konferans, atelye epi divès kontni ki pou ede antreprenè yo konstwi premye biznis epi jere l.





Sebrae Delas SP Pwogram 1000 Fanm

Sebrae-SP, asanm avèk patnè l yo, fè fòmasyon pou fanm ki nan sitiyasyon de vilnerabilite sosyal nan tout eta São Paulo a. Pandan 25 èd tan repati an 2 semèn, Sebrae ofri fòmasyon sa a, ki totalman gratis a fanm sa yo, avèk sètifika sou tèm: abilite konpòtmantal, otonomizasyon, antreprenarya e jesyon biznis.

Objektif Pwogram 1000 Fanm Sebrae la se transfòme lavi fanm ki nan sitiyasyon de vilnerabilite sosyal, ki swete vin tounen pwotagonis pwòp istwa yo, atravè antreprenarya kòm mwayen pou kreye TRAVAY, REVNI E EKLIZYON SOSYAL E PWODIKTIVITE.

Benefis

- ↳ Fòmasyon nan abilite konpòtmantal, otonomizasyon e jesyon biznis;
- ↳ Fòmasyon pou biznis;
- ↳ Aksè a mikwokredi – a 0% oswa 0,35%
- ↳ Aksè a mache – platfòm nimerik de divilgasyon e vant
- Siveyans;
- ↳ Akselerasyon nan biznis ou.



Fòmasyon

Konferans – Akouraje pou w vin yon antreprenè:

1. Kounye a kiyès yo ye
2. Miwa Mwen
3. Trajektwa Mwen
4. Louvri pòt
5. Yo tout kapab vin yon antreprenè

Atelye – Dekonplike – Jesyon biznis

1. Antreprenarya
2. Ide w sou biznis
3. Finans
4. Marketing
5. Fòmasyon

Avèk apwi Sebrae-SP e patnè li yo, ou genyen yon gwo chans pou w reyalize rèv ou

Pou w konnen pi byen Pwogram 1000 Fanm Sebrae la, ale nan biwo ki pi pre w la oswa rele nan sèvis santral nou: 0800 570 0800.

Otonomize se egzalte, mete jèn fi oswa yon fanm nan etap ki pi wo, kontribye pou l rive nan plas li dwe ye a, pou l pale oswa pou l travay. Li pa mwens enpòtan: egzalte pwòp tèt ou. Otonomize se gen pouvwa. Sa sinyifi ke nenpòt moun, nan kèlkeswa kote a, kapab gen kontwòl pwòp lavi l, defini objektif, aprann abilite epi aji. Lè nou pran pouvwa a, nou vin tounen pwotagonis pwòp lavi nou.

Nou prepare yon kado pou ou, rantre sou link ki anba a epi telechaje Livrè [Mwen se mèt tèt mwen] sou sit Sebrae la <http://bit.ly/sebraedonademim>

POU PLIS INFÒMASYON

Ou kapab antre an kontak pa mwayen santral d akèy la (0800 570 0800) oswa sou sit www.sebraesp.com.br. Si w prefere, nou gen anpil pwen d akèy fizik ki prè pou resevwa ou. Jete yon koudèy nan enfòmasyon ki anba a:

Mogi Das Cruzes

Av. Francisco Ferreira Lopes, 345
Tel: (11)4723-4510

Araçatuba

Av. dos Araças, 2114
Tel: (18)3607-2970

Araraquara

Av. Maria Antônio Camargo de
Oliveira, 2903
Tel: (16)3303-2420

Santos

Av. Washington Luís, 176
Tel: (13)3208-0010

Barretos

Ri 14, 735
Tel: (17)3321-6470

Bauru

Av. Duque de Caxias, 1682
Tel: (14)3104-1715

Botucatu

Ri Dr. Costa Leite, 1570
Tel: (14)3811-1710

Campinas

Ri da Abolição, 881
Tel: (19)3284-2230

Capital - Centro

Ri 24 de Maio, 32
Tel: (11)3385-2350

Capital - Leste I

Ri Itapura, 270
Tel: (11)2090-4250

Capital - Leste II

Ri Victorio Santim, 57
Tel: (11)2056-7120

Capital - Norte

Ri Duarte de Azevedo, 280
Tel: (11)2972-9920

Capital - Oeste

Ri Clélia, 336
Tel: (11)3803-7500

Capital - Sul

Av. Adolfo Pinheiro, 712
Tel: (11)5525-5270

Franca

Av. Dr. Ismael Alonso Y Alonso, 789
Tel: (16)3111-9900

Santo André

Ri Coronel Fernando Prestes, 47
Tel: (11)4433-4270

Guaratinguetá

Av. João Pessoa, 1325
Tel: (12)3128-9600

Guarulhos

Av. Salgado Filho, 1800
Tel: (11)2475-6600

Jundiaí

Ri Vigário João José Rodrigues, 786
Tel: (11)4523-4470

Marília

Av. Brasil, 412
Tel: (14)3402-0720

Osasco

Ri Primitiva Vianco, 640
Tel: (11)2284-1800

Ourinhos

Ri dos Expedicionários, 651
Tel: (14)3302-1370

Piracicaba

Av. Rui Barbosa, 132
Tel: (19)3412-1070

Presidente Prudente

Ri Major Felício Tarabay, 408
Tel: (18)3916-9050

Ribeirão Preto

Ri Inácio Luiz Pinto, 280
Tel: (16) 3602-7720

São Carlos

Av. Bruno Ruggiero Filho, 649
Tel: (16)3362-1820

São João da Boa Vista

Ri Presidente Franklin Roosevelt, 110
Tel: (19)3638-1110

São José do Rio Preto

Ri Dr. Presciliano Pinto, 3184
Tel: (17)3214-6670

São José dos Campos

Ri Humaitá, 227
Tel: (12)3519-4810

Sorocaba

Av. general Cameiro, 919
Tel: (15)3229-0270

Itapeva

Ri Ariovaldo Queiroz Marques, 100
Tel: (15)3526-6030

Registro

Ri José Antônio de Campos, 297
Tel: (13)3828-5060

Votuporanga

Av. Wilson de Souza Foz, 5137
Tel: (17)3405-9460



UNICAMP



**PREFEITURA DE
SÃO PAULO**

MPSP | **MINISTÉRIO PÚBLICO
DO ESTADO DE SÃO PAULO**